ZIEGLER

Ersatzteilliste
Spare parts list
Catalogue de pièces de rechange
Onderdelenlijst

FTL 130
FTL 170
FTL 210
FTL 250
FTL 252

ZIEGLER Landtechnik GmbH · Salzgitter Straße 24 · 38275 Haverlah

Tellermähwerk

FTL – Frontanbau

in Leichtbauweise
front-mounted disc mower
faucheuse rotative á disques frontale

FTL 130	1,30 m
FTL 170	1,70 m
FTL 210	2,10 m
FTL 250	2,50 m
FTL 252	2,50 m

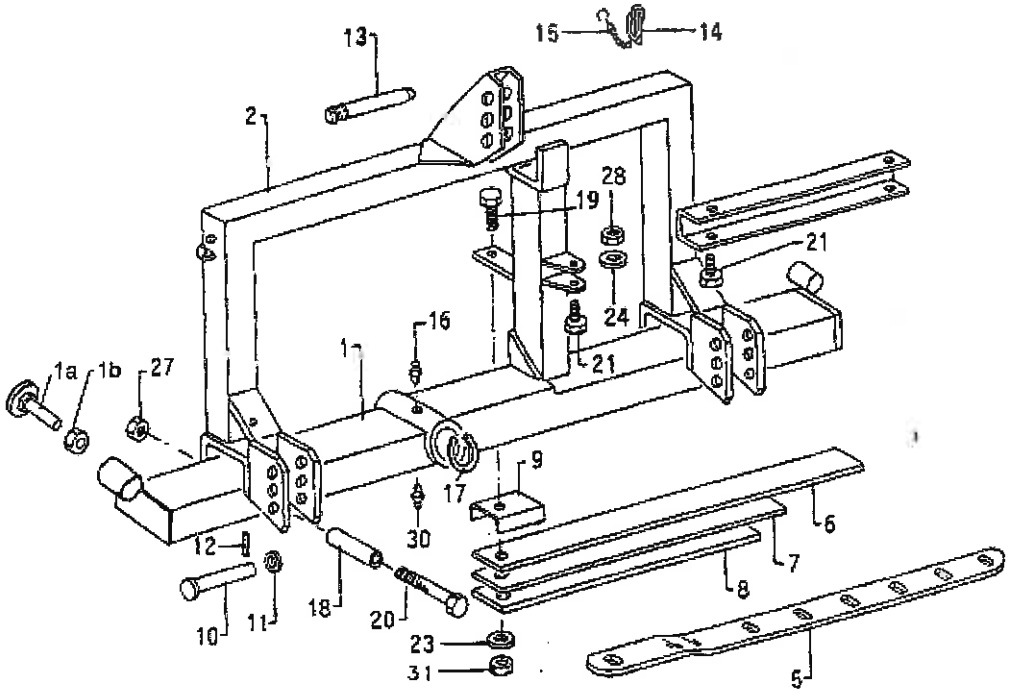
Bei Ersatzteilbestellung bitte die Type, Masch.-Nr., sowie Baujahr angeben. EDV-Nr. bevorzugen. Bei Bedarf ausführliche Reparaturanleitung anfordern .
Diese EL. enthält die Geräte in Grundausführung.
Für Sonderausführungen zusätzlich die Ergänzungsliste anfordern.

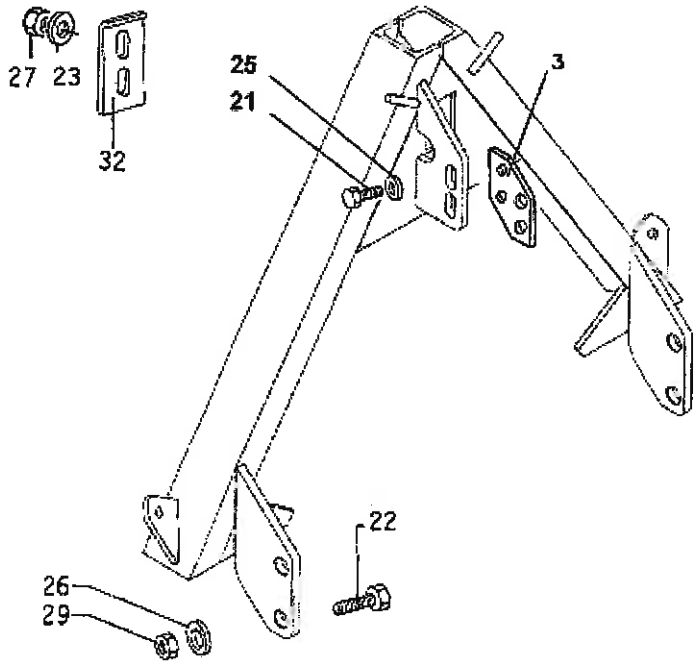
When ordering spare parts indicate mower type, machine number and year of construction. Prefer part no.
If required, ask for detailed Service Manual.
This Parts Book applies to the basic mower version.
For special models ask for additional Supplementary Parts Book.

Lors d'une commande pour piéces de rechange préciser type de faucheuse, numéro de machine et année de construction
En cas de besoin demander Manuel d'Entretien détaillé.
Cette Liste des Piéces de Rechange s'applique à la verslon de base des faucheuses.
Pour les versions spéciales demander en supplément la Liste Complémentaire des Pièces de Rechange.

Inhalt	contents	table de matiéres	Seite / page
Anhängung mit Zentralbolzen	central bolt attachment	attelage par boulon central	1-3
Schmalspurkuppel-dreieck „Z	coupling frame "Z" or narrow tracks	cadre d´accouplement Z pour voies êtroites	4-5
Hubzylinder bis Masch. Nr. 086999	lifting cylinder bar till mach. nr. 086999	cylindre de levage de coupe jusqu´au nr. 086999	6-7
Hubzylinder ab Masch. Nr.087000	lifting cylinder from mach. nr. 087000	cylindre de levage de coupe á partierdu mach.nr.	8-9
Tragrahmen	beam	barre de coupe	10-11
Winkeltrieb	right angle gear box	engrenage angulaire	12-14
Winkelgetriebe	right angle gear	engrenage angulaire	15-18
Hauptwelle	drive shaft	arbre de transmission	19-20
Keilriementrieb	v-belt drive	commande á courroie	21-22
Mähbalken bis Masch. Nr. 077999	cutter bar till mach. nr. 077999	barre de coupe jusqu´au nr. 077999	23-26
Mähbalken ab Masch. Nr. 078000	cutter bar from mach. nr. 078000	barre de coupe á partierdu mach.nr. 078000	27-30
Mähteller, innen	inner disc	disque interieur	31-32
Mähteller	disc	disque	33-34
Keilriemenschutz	v-belt guard	protection de courroie	35-36
Kreiselschutz	schied	garant	37-40
Schwadscheibe rechts	swath discs right	disques â andain droite	41-42
Schwadscheibe links	swath discs left	disques â andain gauche	43-44
Schwadbleche und Abteiler	swath plate and divertor	planche â andain et conducteur	45-46
Entlastungsfeder	Weight transfer spring	Ressort de décharge	47-48
Unterlenkerverlängerung	draft links extension	rallonge â barres inférieures	49-50
Gleitfeder	Spring stell skid	Patin ex acier á ressort	49-50
Gleitschuh	gliding shoe	patin de guidage	49-50

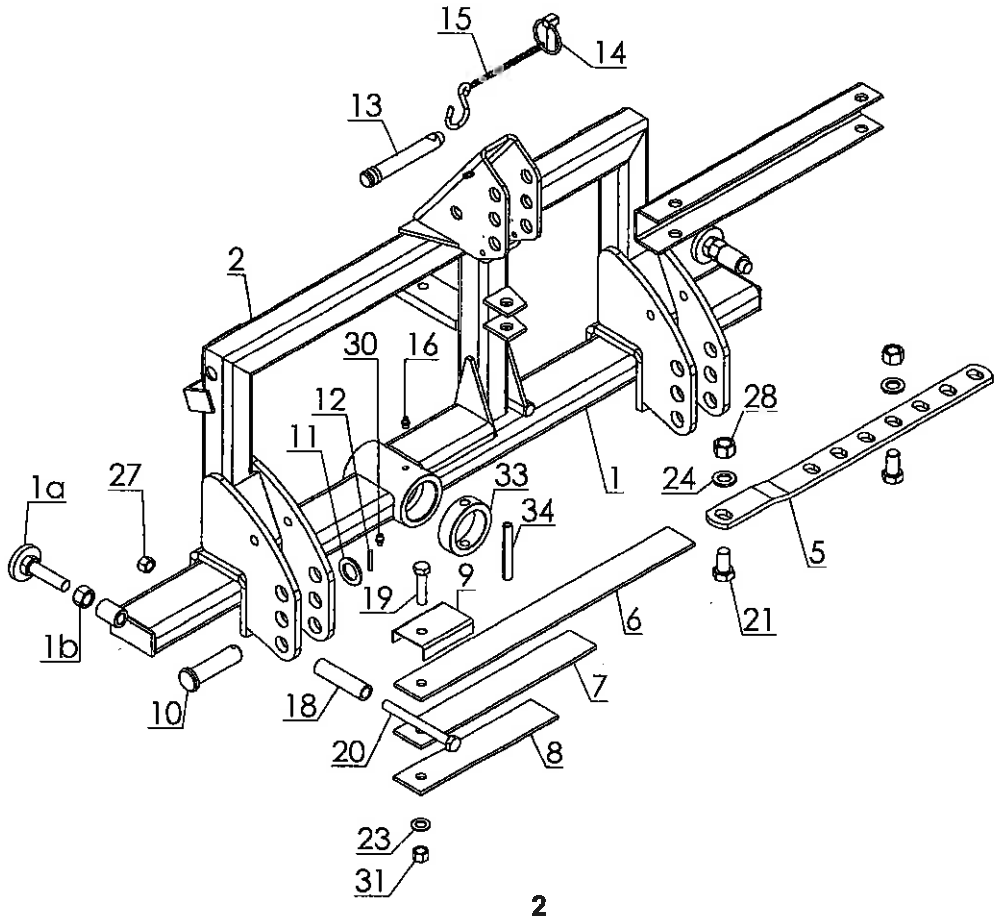
Anhängung mit Zentralbolzen
Central bolt attachment
Attelage par boulon central





Anhängung mit Zentralbolzen
Central bolt attachment
Attelage par boulon central

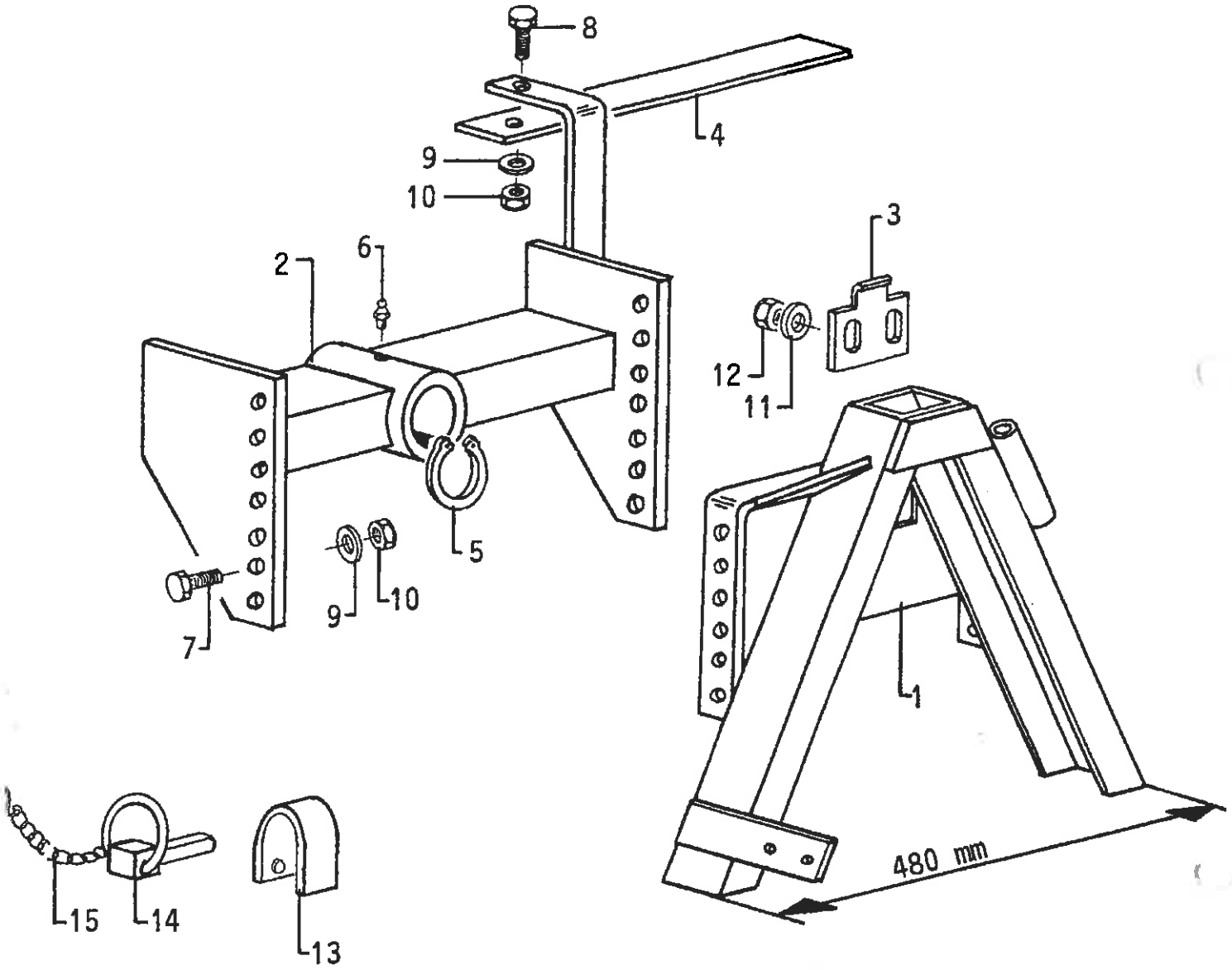
ab Jahr 2007 | **from year 2007** | **a´partiz de 2007**



Anhängung mit Zentralbolzen — central bolt attachment — attelage par boulon central

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
1	034686	TFL 15-ZS-122/1	Schwenktraverse	swinging cross piece	raverse pivotante	1
1°	034681		Einstellschraube	screw	vis	2
1b	ZI510236		6Kt. Mutter M 16	nut	écrou	2
2	021138	TFL 15-ZS-103/1	Anhängebock	attachment frame	cadre d' attelage	1
3	026750	TFL 15-K-103/3	Kuppeldreieck	coupling frame	cadre d' accouplement	1
4	021291	TFL 15-K-108/2	Gewindelasche	thread plate	collier	1
5	021303	TF 15-ZS-125	Arretierungslasche	stop bracket	collier d'arrêt	1
6	018706	TFL 15-ZS-110	Blattfeder 500 mm	leaf spring	ressort feuilleté	1
7	018707	TFL 15-ZS-111	Blattfeder 320 mm	leaf spring	ressort feuilleté	1
8	018708	TFL 15-ZS-112	Blattfeder 250 mm	leaf spring	ressort feuilleté	1
9	021302	TFL 15-Z-113	Blattfederhalter	support	support	1
10	021325		Unterlenkerbolzen∅ 22	draft link bolt	axe de barre infér.	1
11	002333		U-Scheibe ∅ 23	washer	rondelle	2
12	ZI530043		Spannhülse ∅ 5x32	roll pin	goupille élastique	2
13	020954	TFL 15-Ae-106/1	Oberlenkerbolzen ∅19	top link bolt	axe de barre sup.	2
14	002956		Klappsplint	pin	goupille	1
15	015227		Sicherungskette	chain	chaine	1
16	002843		Schmiernippel	greasing nipple	graisseur	1
17	018710		Seegering ∅ 55	circlip	circlip	1
18	018700	TFL 15-ZS-105	Distanzrohr	distance tube	tube d'écarement	1
19	025042		Schraube M 12x1,5x50	screw	vis	2
20	ZI500941		Schraube M 12x120	screw	vis	1
21	ZI500933		Schraube M 16x30	screw	vis	2
22	021838		Schraube M 20x45	screw	vis	4
23	002341		U-Scheibe ∅ 13	washer	rondelle	2
24	520109		U-Scheibe ∅ 17	washer	rondelle	3
25	018261		U-Scheibe ∅ 17x6x40	washer	rondelle	2
26	002345		U-Scheibe ∅ 21	washer	rondelle	2
27	ZI510451		Sicherungsmutter M 12	lock nut	écrou à autoblocage	2
28	ZI510452		Sicherungsmutter M 16	lock nut	écrou à autoblocage	4
29	ZI510453		Sicherungsmutter M 20	lock nut	écrou à autoblocage	2
30	ZI570276		Schmiernippel	greasing nipple	graisseur	2
31	025043		Sicherungsmutter M 12x1,5	lock nut	écrou à autoblocage	1
32	024022	TFL 15-K-111/2	Rastblech	plate	plaque	1
33	048356		Anschlagsring	thrust ring	bague d'azzet	1
34	ZI 530137		Spannhülse 12x85	roll pin	goupille élastique	1

Schmalspurkuppeldreieck "Z"
coupling frame „Z“ for narrow tracks
cadre d´accouplement „Z“ pour voies étroites



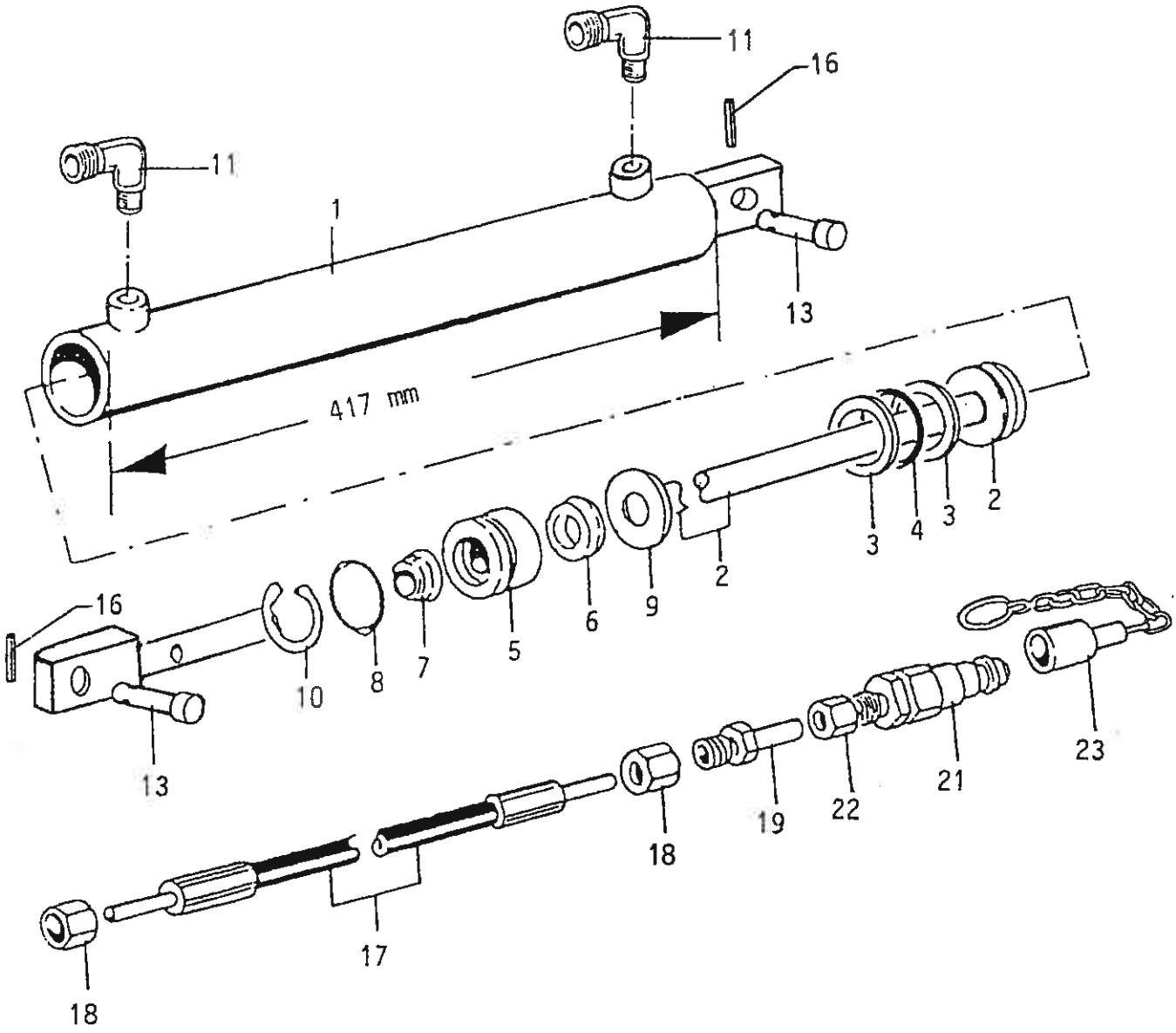
Schmalspurkuppeldreieck « Z » / coupling frame „Z“ for narrow tracks / cadre d´accouplement „Z“ pour voies étroites

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
1	020478	TFL 13-Z-101	Kuppeldreieck	coupling frame	cadre d'accouplement	1
2	020480	TFL 13-Z-103	Schwenktraverse	swinging cross piece	raverse pivotante	1
3	018113	TFL 13-IS-104	Anschlag	stop	arrêt	1
4	018707	TFL 15-ZS-111	Blattfeder 320mm	leaf spring	ressort fenilleté	1
5	018710		Seegerring	circlip	circlip	1
6	002843		Schmiernippel	greasing nipple	graisseur	2
7	ZI500785		Schraube M 12x30	screw	vis	4
8	ZI510788		Schraube M 12x35	screw	vis	1
9	002341		U – Scheibe Ø13	washer	ronndelle	5
10	ZI510451		Sicherrungsmutter M12	lock nut	écrou à autoblocage	5
11	ZI520056		U – Scheibe Ø11	washer	rondelle	2
12	ZI510227		Mutter M10	nut	écrou	2
13	020862	TFL 13-Z-105	Sicherungslasche	stop bracket	collier d'arrêt	1
14	002956		Klappstecker	pin	goupille	1
15	015227		Sicherungskette	chaine	chaine	1

Hubzylinder
Bis Mach. Nr. 086999

lifting cylinder
bar till mach. Nr. 086999

cylindre de levage
de coupe jusqu´au nr. 086999



Hubzylinder
Bis Mach. Nr. 086999

lifting cylinder
bar till mach. Nr. 086999

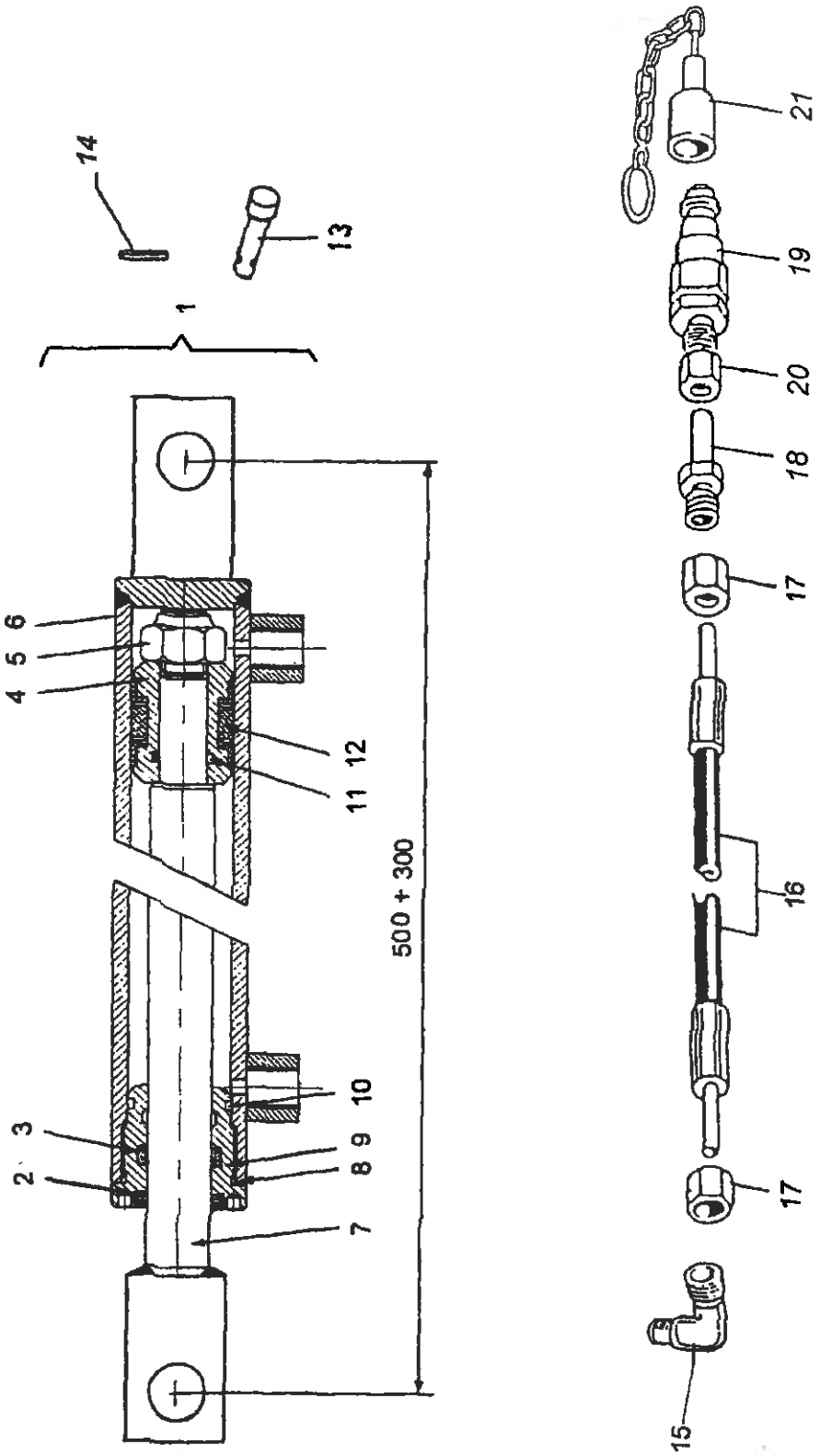
cylindre de levage
de coupe jusqu´au nr. 086999

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
	029053	Y4-DW-300/2	Hubzylinder kpl. best. aus: Pos. 1-16	lifting cylinder compl. incl. item 1-16	cylindre de levage compl. compr. pos. 1-16	1
1	017344	Y4-DW-301/1	Hubzylinder leer	lifting cylinder	cylindre de levage	1
2	017348	Y4-DW-303/1	Kolbenstange	piston rod	tige de piston	1
3	017352		Stützring 32x2,6x1	back-up ring	back-up ring	2
4	017351		0-Ring Ø26,2x3	o-ring	joint torique	1
5	005729	Y 4-3	Führungsbüchse	guide bush	douille de guidage	1
6	004621	Y 4-5	Nutring	grooved ring	anneau rainure	1
7	004622	Y 4-7	Abstreifer	wiper ring	joint	1
8	003616	Y 4-6	0-Ring Ø28x3,5	o-ring	joint torique	1
9	017364	Y 4/2-4	Beilagscheibe 40x4x35	washer	rondelle	1
10	ZI531619	Y 4-8	Seegerring Ø 34x1,5	circlip	circlip	1
11	029051	V 2063-06	Winkel-Einschraub-Verschraubung	male stud elbow	équerre mâle	2
13	021281		Bolzen Ø 16x65x60	bolt	boulon	2
16	020400		Spannhülse Ø 4x30	roll pin	goupille élastique	2
	017975	TFL 14-3800-10	Schlauchgarnitur best. aus: Pos 17 - 23	hose kit incl. item 17-23	Kit de tuyau compr. Pos. 17-23	2
17	017974	V 2342 K	Hydr. Schlauch kpl. 1300 mm lg. mit V 2020 und V2023	hydr. hose compl. 1300 mm long	tuyau hydr. compl. Longueur 1300mm, avec V 2020 et V 2023	2
18	ZI580788	V 2020	Überwurfmutter M12x1,5	nut	écrou	4
	ZI581067	V 2023	Keilring f. Rohr 6 Ø	rapered ring f.pipe 6 Ø	bague conique pour tube6Ø	4
19	ZI581071	V 2106	Reduzierverschraubung mit V 2020 und V 2023	standpipe adaptor with V 2020 and V 2023	raccord de reduction avec V 2020 et V 2023	
21	ZI580018	V 2201-5	Kupplungsstecker	coupler plug	raccord	2
22	ZI580429	V 2034	Überwurfmutter M18x1,5	nut	écrou	2
	003078	V 2033	Keilring f. Rohr12Ø	tapered ring f.pipe 12Ø	bague conique pour tube12Ø	2
23	013360	V 2204-8	Staubkappe	dust plug	bouchon	2

Hubzylinder
ab Mach Nr. 087000

lifting cylinder
from mach. nr. 087000

cylindre de levage
de coupe á partierdu mach. nr. 087000



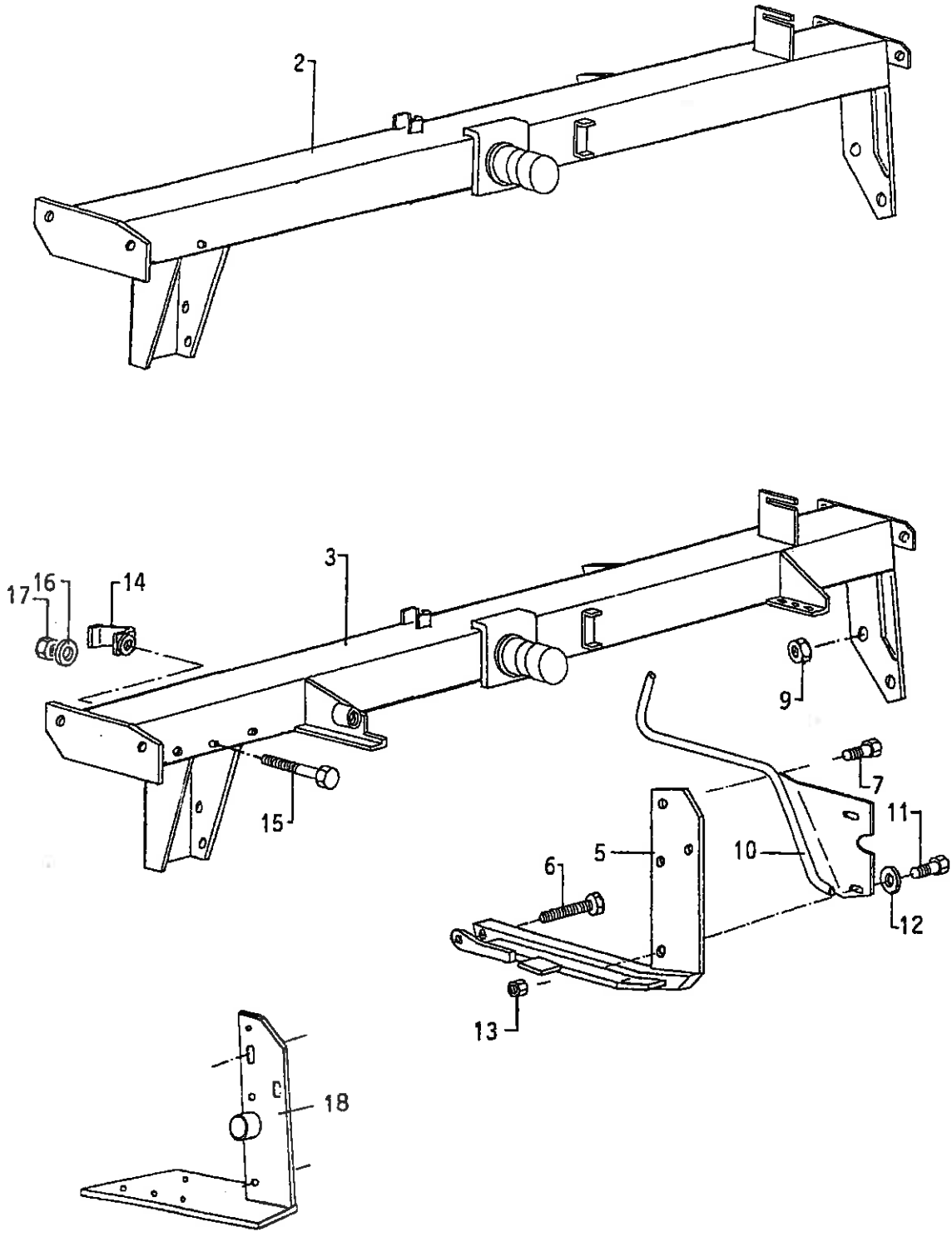
Hubzylinder
ab Mach Nr. 087000

lifting cylinder
from mach. nr. 087000

cylindre de levage
de coupe á partierdu mach. nr. 087000

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
1	029053	Y4-DW-305	Hubzylinder kpl. best. aus. Pos.2-12	cylinder cpl. pos. 2-12	cylindre cpl. pos. 2-12	
2	036419		Abstreifer	wiper ring	joint	1
3	036420		Nutring 202652	grooved ring	anne au rainure	1
4	036421		Kolben	piston	piston	1
5	029237		Sicherungsmutter M14x1,5	nut	écrou à autoblocage	1
6	036424		Zylinderrohr	lifting	tube	1
7	036425		Kolbenstange	piston rod	tige de piston	1
8	036417		O-Ring 32x2,5	o-ring	joint torique	1
9	036416		Führungskopf	guide bush	douille de guidage	1
10	036415		O-Ring 28x2,5	o-ring	joint torique	1
11	003607		O-Ring 15,3x2,4	o-ring	joint torique	1
12	036414		Kolbendichtung	ring	anneau de piston	1
13	021281		Bolzen D 16x65	bolt	boulon	2
14	020400		Spannhülse D 4 x 30	roll pin	goupille élastique	2
15	029051	V 2063-06	Winkel-Einschraub-Verschraubung R1/4-D6	male stud elbow	équerre mâle	2
16	017974	V 2343	Hydr. Schlauch kpl. 1300 mm lang D6/D6	hydr. hose compl. 1300 mm long	tuyau hydr. compl. Lougueur 1300 mm	2
17	002998	V 2022	Überwurfmutter M12x1,5	nut	écrou	4
	ZI581087	V 2023	Keilring für Rohr D6	rapered ring f. pipe D6	bague conique pour tube D6	4
18	ZI581067	V 2106	Reduzierverschraubung	standpipe adaptor	raccord de reduction	2
19	ZI580018	V 2201-5	Kupplungsstecker	coupler plug	raccord	2
20	ZI580429	V 2034	Überwurfmutter M18x1,5	nut	écrou	2
	003078	V 2033	Keilring f. Rohr12Ø	tapered ring f.pipe 12Ø	bague conique pour tube12Ø	2
21	013360	V 2201-8	Staubmuffe	dust plug	bouchon	2

Tragrahmen / beam / barre de support



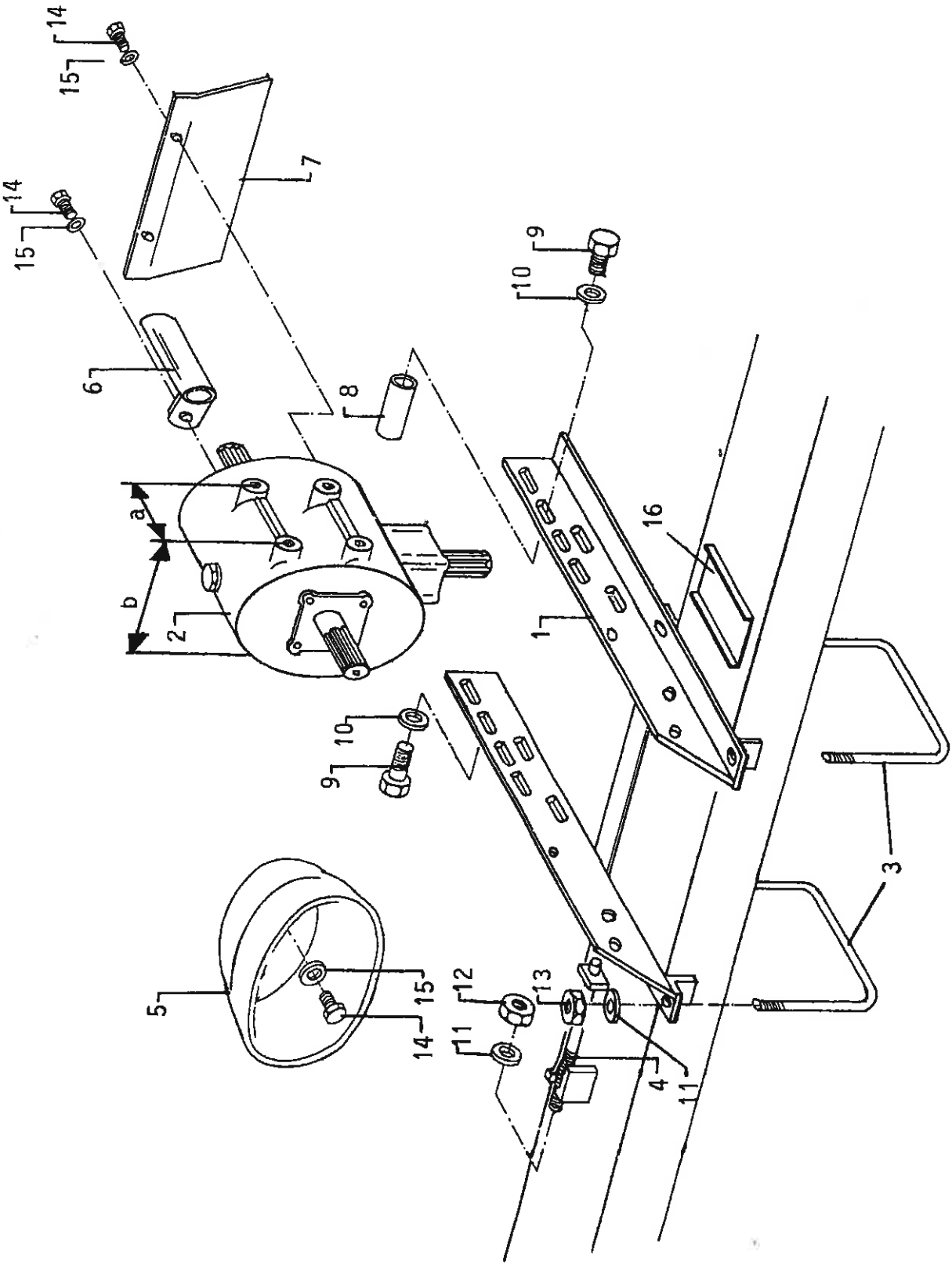
Tragrahmen — beam — barre de support

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
2	020464	TFL 13-Z-202	Tragrahmen FTL 130	beam for FTL 130	barre de support FTL 130	1
	019579	TFL 14-Z-202	Tragrahmen FTL 170	beam for FTL 170	barre de support FTL 170	1
3	021637	TFL 15-ZV-202/1	Tragrahmen FTL 210	beam for FTL 210	barre de support FTL 210	1
	036404	TFL 15-AE/1-202	Tragrahmen FTL 210	beam for FTL 210	barre de support FTL 210	1
	036808	TFL 16-ZV-202	Tragrahmen FTL 250	beam for FTL 250	barre de support FTL 250	1
	036808	TFL 16-Z-202	Tragrahmen FTL 252	beam for FTL 252	barre de support FTL 252	
*5	026324	TF 17-252	Balkenstrebe	support	console de jonction	1
6	016508		Schraube M18x1,5x80	screw	vis	1
7	002469		Schraube M 16x40	screw	vis	2
9	ZI510236		Mutter M 16	nut	écrou	2
10	021619	T 15-255	Trennvorrichtung	separating de vice	dispositif de séparation	1
11	ZI500788		Schraube M 12x35	screw	vis	4
12	002341		U-Scheibe ∅ 13	washer	rondelle	4
13	ZI510451		Sicherungsmutter M12	lock nut	écrou à autob'locage	4
14	020852	TF 15-205	Keilriemenleitblech	v-belt baffle plate	tôle-guide de courroie	1
15	001979		Schraube M 10x120	screw	vis	1
16	ZI520056		U-Scheibe ∅ 11	washer	rondelle	1
17	ZI510450		Sicherungsmutter M10	lock nut	écrou à autoblocage	1
**18	029018	T18-251	Balkenstrebe	support	console de jonclion	1

- bis Masch. Nr. *I* till mach. nr. *I* jusqu'au nr. 085999

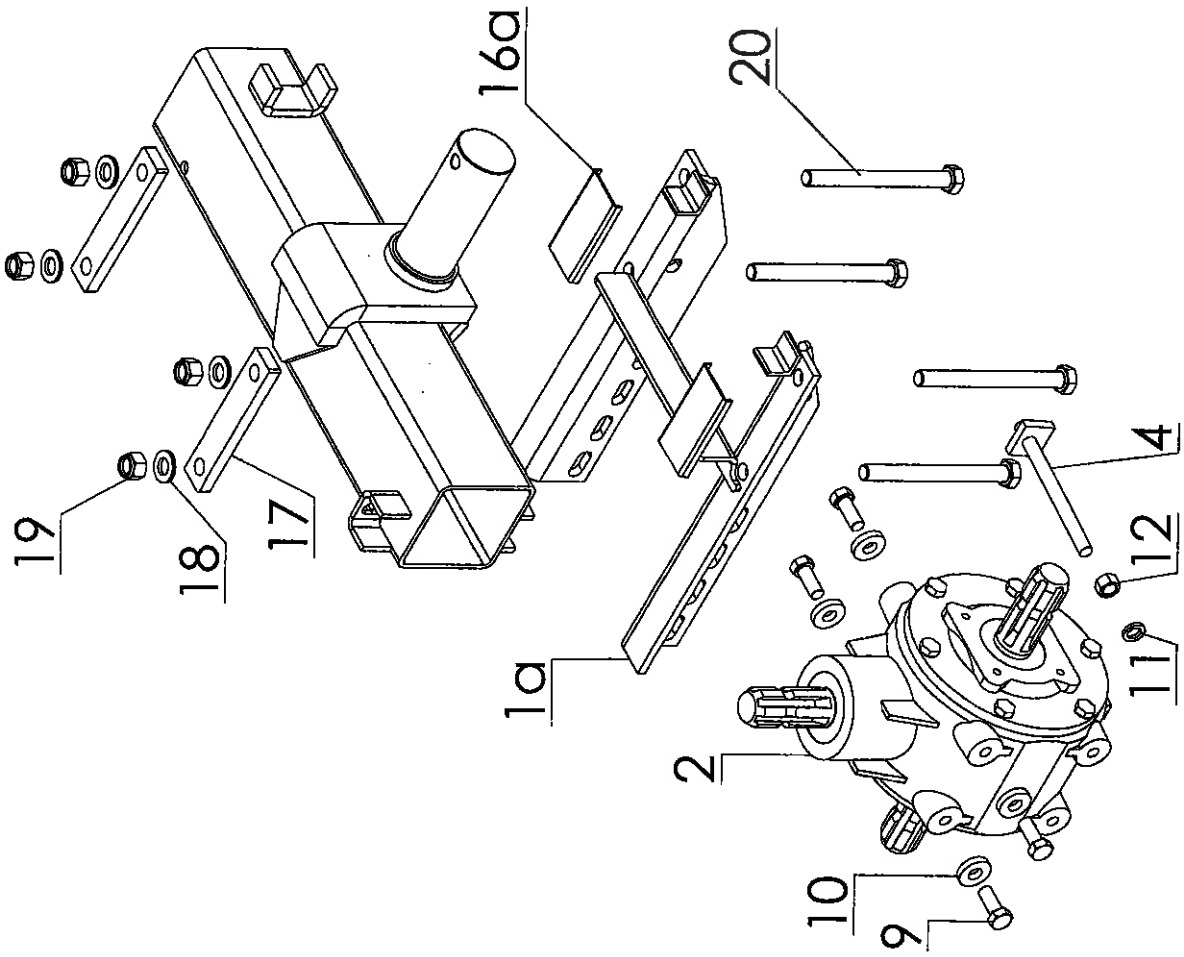
**** ab Masch. Nr./as from mach. nr. I á partir d'appareif N' 086001**

Winkeltrieb / right angle gear box / engrenage angulaire



Winkeltrieb / right angle gear box / engrenage angulaire

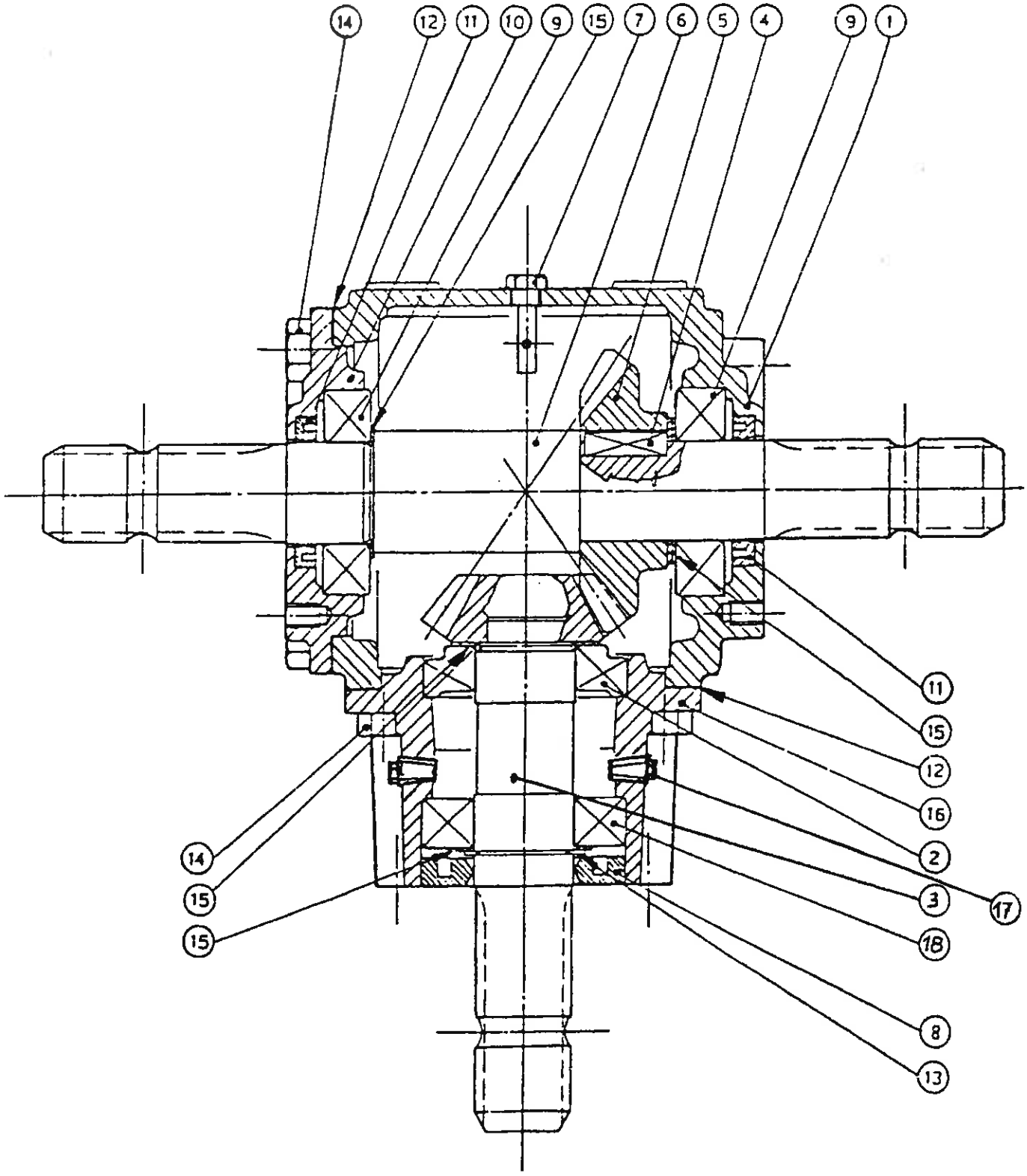
ab Jahr 2007 **from year 2007** **à partiz de 2007**



Winkeltrieb — right angle gear box — engrenage angulaire

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
1	018388	TFL 14-304/1	Lagerbock	gear bracket	fixation pour engrenage	1
1a	048360		Lagerbock verschw.	gear bracket	fixation pour engrenage	1
2a	027796	TFL 14-302u/1	Winkelgetriebe i – 1: 3 a = 84 mm b = 190 mm	right angle gear box	engrenage angulaire	1
2b	017976	TFL 13-302u	Winkelgetriebe i – 1:1 ,46 a = 88 mm b = 144 mm	right angle gear box	engrenage angulaire	1
3	016517	TFL 15-306	Klemmbügel	bow	archet	2
4	018384	TFL 15-305	Gewindestange	threaded bolt	boulon fileté	1
5	ZI612349	TFL 14-322	Schutztopf	guard	protection	1
6	016523	TFL 15-312	Wellenschutz	cover for drive shaft	recouvrement pour arbre de commande	1
7	017722	TFL 14-315	Blech	plate	plaque	1
8	017978	TFL 13-305	Distanzrohr PØ 30x6,3x46	distance tube	douille d'écartement	2
9	ZI500785		Schraube M 12x30	screw	vis	4
	ZI500383		Schraube M 12x 80	screw	vis	2
10	017552		U-Scheibe Ø13	washer	rondelle	4
11	002341		U-Scheibe Ø13	washer	rondelle	5
12	ZI510229		Mutter M 12	nut	écrou	1
13	ZI510451		Sicherungsmutter M 12	lock nut	écrou à autoblocage	4
14	ZI570743		Schraube M 8x20	screw	vis	7
15	003264		U-Scheibe Ø 9	washer	rondelle	7
16	019623	TFL 14-307	Unterlage	plate	plaque	1
16a	048371		Unterlage	plate	plaque	2
17	048365		Lasche	slat	latte	2
18	ZI520599		Nord-locksicherungsring	nord-lock washer	nord-lock rondelle	4
19	002640		6kt Mutter sebstsich. M14	lock nut	écrou à autoblocage	4
20	ZI500593		6kt Schraube M14x80	screw	vis	4

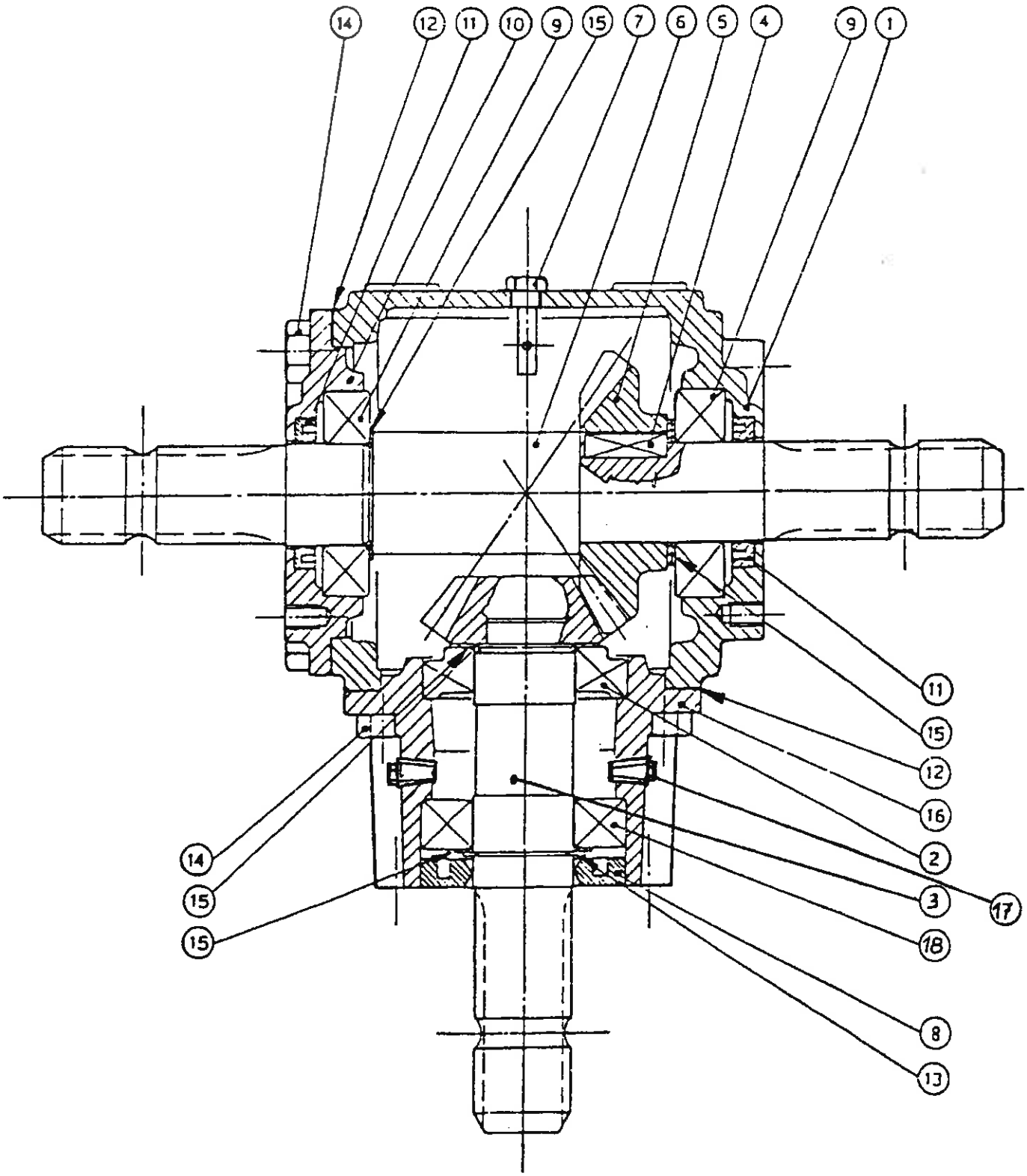
Winkelgetriebe / right angle gear box / engrenage angulaire



Winkeltriebe — right angle gear box — engrenage angulaire

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
	027796	TFL 14-302 u/1	Winkelgetriebe i = 1:3	right angle gear box i = 1:3	engrenage angulaire i = 1:3	1
1	036707		Welle	shaft	arbre	1
2	003938		Simmerring 40x62x7	shaft seal	bague à levres avec ressort	2
3	ZI541058		Lager - 30208	bearing	roulement	1
4	027827		Gehäuse	housing	carter	1
5	038897		Beilagscheibe Ø51.5	washer	rondelle	2
6	ZI051893		Kranz	gear ring	couronne de diffèrentiel	1
7	028183		Paßfeder	parallel key	clavette	1
8	021264		Ölstopfen	plug	bouchon	1
9	038898		Lager - 6208	bearing	roulement	1
10	ZI500771		6 kt -Schraube M 10x25 vz.	screw	vis	2
11	036714		Deckel	cover	couvercle	1
12	051895		Ölstopfen	plug	bŏuchon	2
13	028163		Beilagscheibe	washer	rondelle	1
14	038900		Lager - 32207	bearing	roulement	1
15	019818		Innenseegerring	circlip	circlip	1
16	ZI540164		Lager – 6207-2RS1	bearing	roulement	1
17	038901		Beilagscheibe	washer	rondelle	1
18	019787		Simmerring	shaft seal	bague à levres avec ressort	1
19	027833		Ritzelwelle	pinion shaft	arbre de pignon	1
20	038902		Ausenseegerring	circlip	circlip	1
21	038903		Distanzscheibe	distance washer	rondelle d'écartement	1

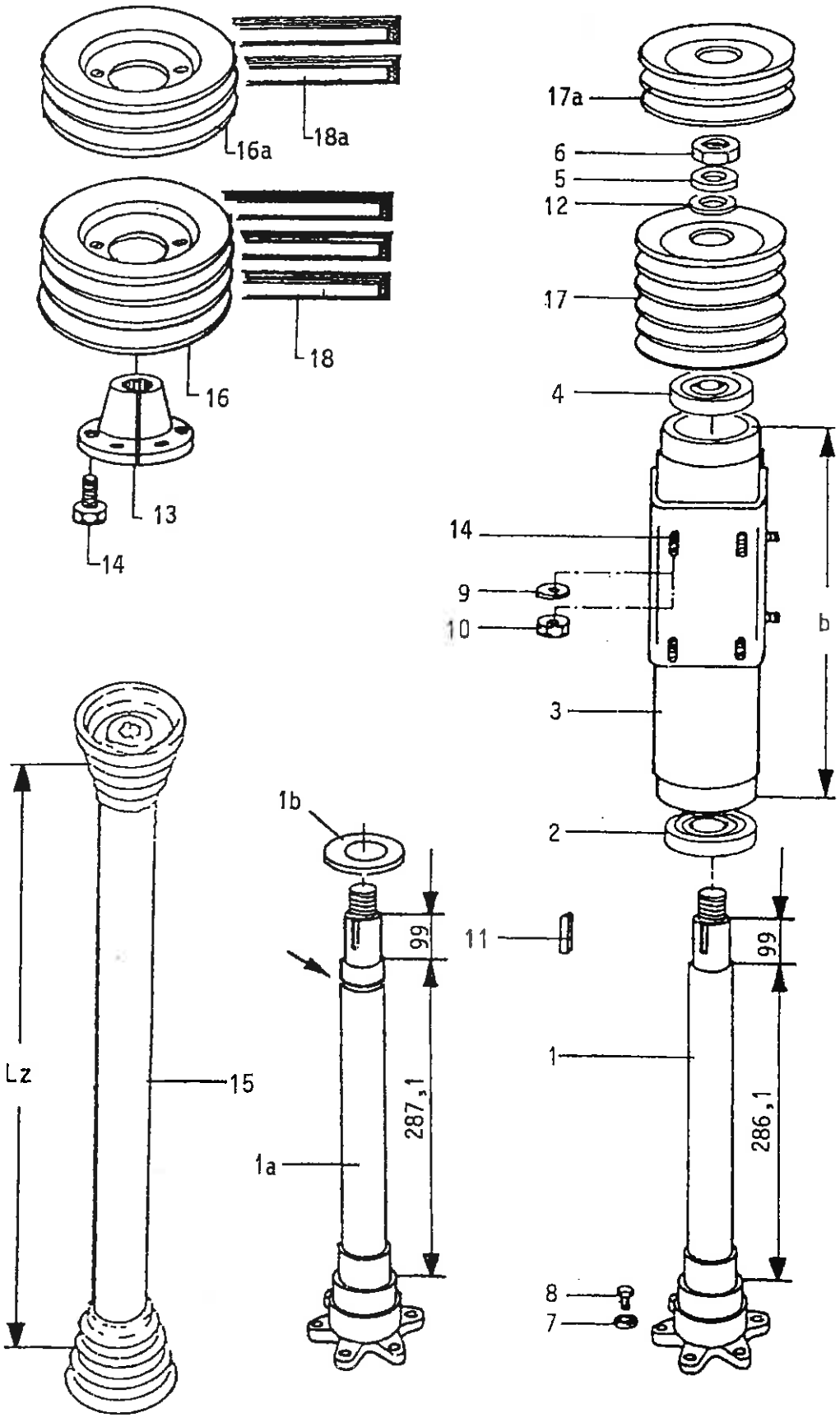
Winkelgetriebe / right angle gear box / engrenage angulaire



Winkeltriebe — right angle gear box — engrenage angulaire

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
	017976	TFL 13-302 u	Winkelgetriebe i = 1:1,46	right angle gear box i = 1:1,46	engrenage angulaire i = 1:1,46	1
1	019780		Gehäuse	housing	carter	1
2	019781		Lager 30207	bearing	roulement	1
3	019782		Ritzelwelle Z 13 M5	pinion shaft	arbre de pignon	1
4	019783		Paßfeder 10x8x30	parallel key	clavette	1
5	021068		Kranz Z 19 M5	gear ring	couronne de différentiel	1
6	019785		Welle 1" 3/8	shaft	arbre	1
7	021264		Entlüftungsschraube	plug	bouchon	1
8	019787		Simmerring 35x72x10	shaft seal	bague à lèvres avec ressort	1
9	002710		Lager 6207	bearing	roulement	2
10	019788		Deckel	cover	couvercle	1
11	019789		Simmerring 35x52x7	shaft seal	bague á lèvres avec ressort	2
12	019790		Dichtung	gasket	joint	2
13	019791		Seegerring	circlip	circlip	1
14	ZI500783		Schraube M 12x25	screw	vis	8
15	019792		U-Scheibe ∅ 35,3x48	washer	rondelle	4
16	031653		Verlängerung	extension piece	rallonge	1
17	019794		Ölstopfen	plug	bouchon	2
18	ZI540164		Lager 6207-2 RS	bearing	roulement	1

Hauptwelle / drive shaft / arbe de transmission



Hauptwelle — drive shaft — arbe de transmission

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
1	026893	TF 15-402/1	Hauptwelle wird ersetzt durch Pos. 1a, 1b	drive shaft	arbre de transmission	
1a	026893	TF 15-402/2	Hauptwelle mit Nut	drive shaft	arbre de transmission	1
1b	026892	TF 15-403	Abdeckscheibe	covering disc	disque couvrant	1
2	016633		Kugellager 6210-2RS C3	ball bearing	roulement à billes	1
3	020553	TF 15-404/1	Lagerrohr b = 309 mm	tube	tube	1
4	016632		Kugellager 6308-2RS C3	ball bearing	roulement à billes	1
5	002957	N 193/1a	U-Scheibe	washer	rondelle	1
6	002648		Fl. Mutter M 22x1,5	nut	ècrou	1
7	002833		Schnorrscheibe Ø 12	lock washer	rondelle	6
8	ZI500785		Schraube M 12x30	screw	vis	6
9	002341		U-Scheibe Ø 13	washer	rondelle	4
10	ZI510451		Sicherungsmutter M 12	lock nut	ècrou à autoblocage	4
11	016690		Paßfeder A 12x8x45	parallel key	clavette	1
12	019584	TF15-384/1	Distanzbuchse Ø51,x4,5x29	spacer	entretoise	1
	016691	TF 15-384	Distanzbüchse Ø 51,4x4,5x14	spacer	entretoise	1
	020864	TFL13- 394119	Distanzbüchse Ø 51,4x4,5x19	spacer	entretoise	1
13	008587	V 846 A	Klemmflansch (Getr.oben)	flange	bride	1
	021623	V 846 C	Klemmflansch (Getr.unten)	flange	bride	1
14	ZI500788		Schraube M 12x35	screw	vis	7

Gelenkwelle / PTO drive shaft / transmission

15	021103	TFL 14-350-40L	W 2100	1 3/8" 6tlg / 1" 10t1g		Lz =610mm	1
	017968	TFL 14-350-20	W 2100	1 3/8" 6tlg / 1" 15t1g		Lz =660mm	1
	028258	TFL 14-350 R	W 2200 R	1 3/8" 6tlg / 1 3/8" 6tlg m.	Freilauf	Lz =860mm	1
	028257	TFL 14-350 L	W 2200 L	1 3/8" 5tlg / 1 3/8" 6tlg m.	Freilauf	Lz =860mm	1
	028260	TFL 14-350-10R	W 2200 R	1 318" 6tlg / 6 x 21 x 25 m.	Freilauf	Lz = 860mm	1
	028259	TFL 14-350-10L	W 2200 L	1 3/8" 6tlg / 6 x 21 x 25 m.	Freilauf	Lz =860mm	1
	028862	TFL 14-350-30R	W 2200 R	1 3/8" 6tlg / 1 3/8"2ltlg m.	Freilauf	Lz = 860mm	1
	028261	TFL 14-350-30L	W 2200 L	1 3/8" 6tlg / 1 318"2ltlg m.	Freilauf	Lz = 860mm	1
	ZI612446	TF 15-350 R/1	W 2300	1 3/8" 6tlg / 1 3/8" 6tlg m.	Freilauf	Lz = 1060mm	1
	019422	TF 15-350 L/1	W 2300	1 3/8" 6tlg / 1 3/8" 6tlg m.	Freilauf	Lz = 1060mm	1

Keilriementriebe /v-belt drive / commande á courroie

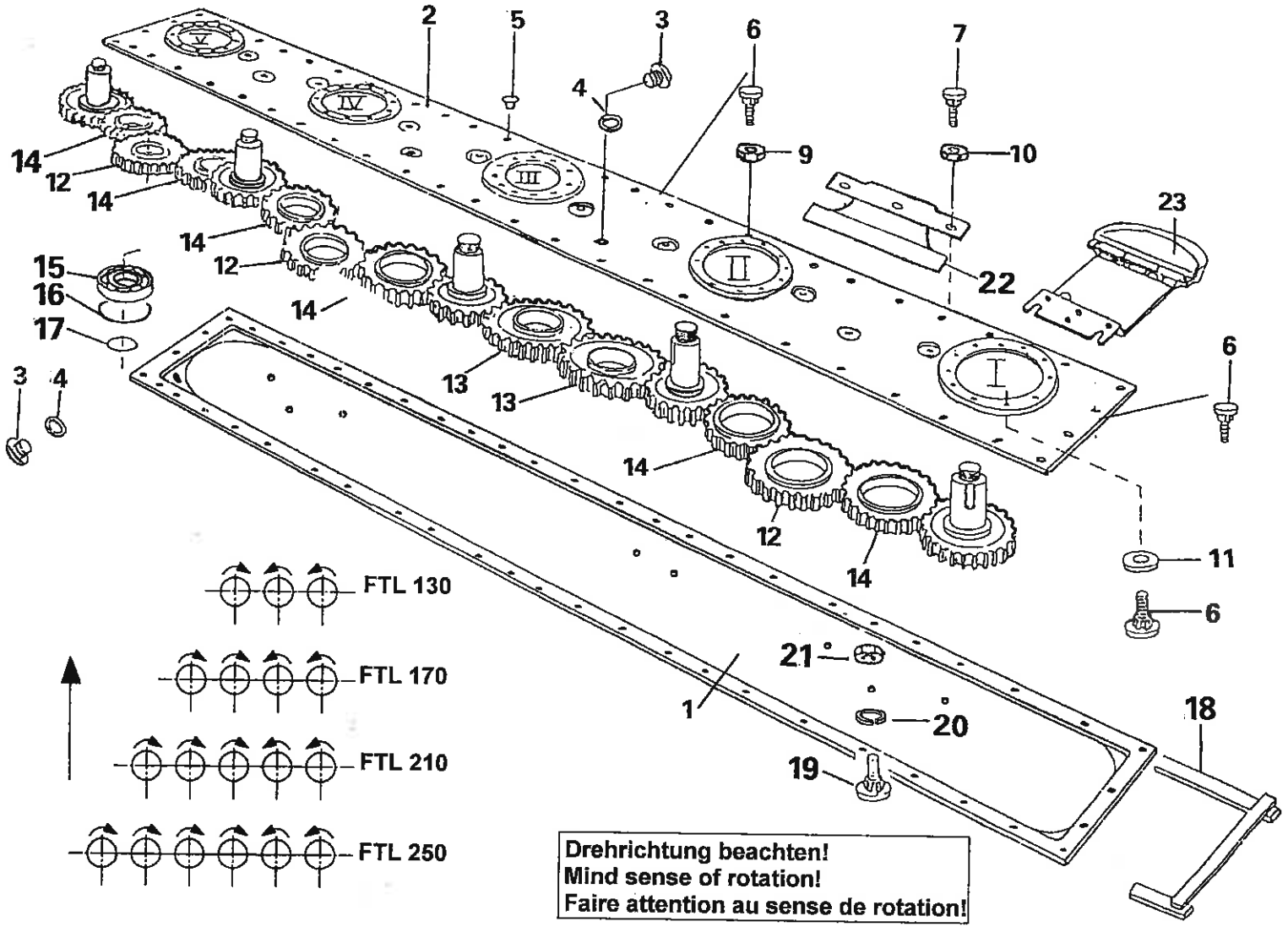
Gerätetyp mower type modéie	Antriebs-drehzahl r.p.m. t./min.	Getriebe-montage. assembly of gearbox montage de l 'engrenage	Riemenscheibe am Getriebe pulley on gearbox poulie sur l'engrenage		Pos. 16, 16a pos. 16, 16a pos. 16, i6a
			DW ∅	EDV-Nr. part no.	Fabr.-Nr factory no.
FTL 130	825/1650	u	200	018098	TFL 14-Sch-381
	1000/2000	0	140	017930	T 13-362
	1000/2000	u	140	017562	TFL 14-390-11
	1140	u	140	017562	TFL 14-390-11
	1400	u	140	017562	TFL 15-390-11
FTL 170	540	0	280	016754	TFL 14-382
	540	u	280	019403	TFL 15-380-51
	600	0	250	018413	TFL 14-380-11
	600	u	250	019309	TFL 15-380-31
	675	0	224	018323	TFL 14-380-21
	675	u	224	021057	TFL 14-380-61
	700	u	200	018098	TFL 14-Sch-381.
	1000/2000	0	140	017930	T 13-362
	1000/2000	u	140	017562	TFL 14-390-11
	1140	u	140	017562	TFL 14-390-11
	1400	u	140	017562	TFL 14-390-11
FTL 210	540	0	280	016754	TFL 14-382
	540	u	280	019403	TFL 15-380-51
	600	0	250	018413	TFL 14-380-11
	600	u	250	019309	TFL 15-380-31
	675	0	224	018323	TFL 14-380-21
	700	0	200	019954	TFL 15-380-41
	1000	0	140	017930	T 13-362
	1000/2000	u	140	018416	TFL 15-390-21
	1200	0	125	019951	TFL 15-390-31
FTL 250/252	540	0	280	016754	TFL 14-382
	1000	0	140	017930	T 13-362
	1200	0	125	019951	TFL 15-390-31
	540	u	280	019403	TFL 15-380-51
	1000/2000	u	140	018416	TFL 15 390 21

o = oberhalb des Tragrahmens (S. 15) / on top of beam (p.15) u = unterhalb des Tragrahmens (S. 15)/ below beam (p.15)

Riemenscheibe an Hauptwelle		Pos. 17, 17a		Keilriemen	Pos. 18,18a		
pulley on main shaft		pos. 17, 17a		v-belt	pos. 18, 18a		
poulie sur l'arbre Principal		pos. 17, 17a		courrpoe	pos. 18, 18a		
DW ∅	EDV-Nr. part no.	Fabr.-Nr. factory no		EDV-Nr. part no	Größe size		Stck. Qty.
170	18019	TFL	14-390-32	019103	17x11x1300	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	019104	17x11x1215	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	019104	11x11x1215	Li verst.	2
170	18019	TFL	14-390-32	019863	17x11x1250	Li verst.	2
200	17560	TFL	14-390-12	019103	17x11x1300	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	016692	17x11x1850	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	016692	17x11x1850	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	006560	17x11x1750	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	006560	17x11x1750	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	006560	17x11x1750	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	006560	17x11x1750	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	006560	17x11x1750	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	016760	17x11x1650	Li verst.	2
140	17984	TFL	14-390-22	016760	17x11x1650	Li verst.	2
170	18019	TFL	14-390-32	016760	17x11x1650	Li verst.	2
200	17560	TFL	14-390-12	006560	17x1ix1750	Li verst.	2
140	20555	TF	15-383/2	003751	17x11x2060	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	003751	17x11x2060	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	003751	17x11x2060	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	003751	17x11x2060	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	003750	17x11x1950	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	003750	17x11x1950	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	016692	17x11x1850	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	016692	17x11x1850	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	016692	17x11x1850	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	016694	17x11x2450	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	003752	17x11x2240	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	003752	17x11x2240	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	016694	17x11x2450	Li verst.	3
140	20555	TF	15-383/2	003752	17x11x2240	Li verst.	3

en hat de la barre de support (p. 15)
au-dessous de la barre de support (p.15)

Mähbalken bis Masch. Nr. 077999
Cutter bar till mach. Nr. 077999
Barre de coupe jusqu´. au nr. 077999



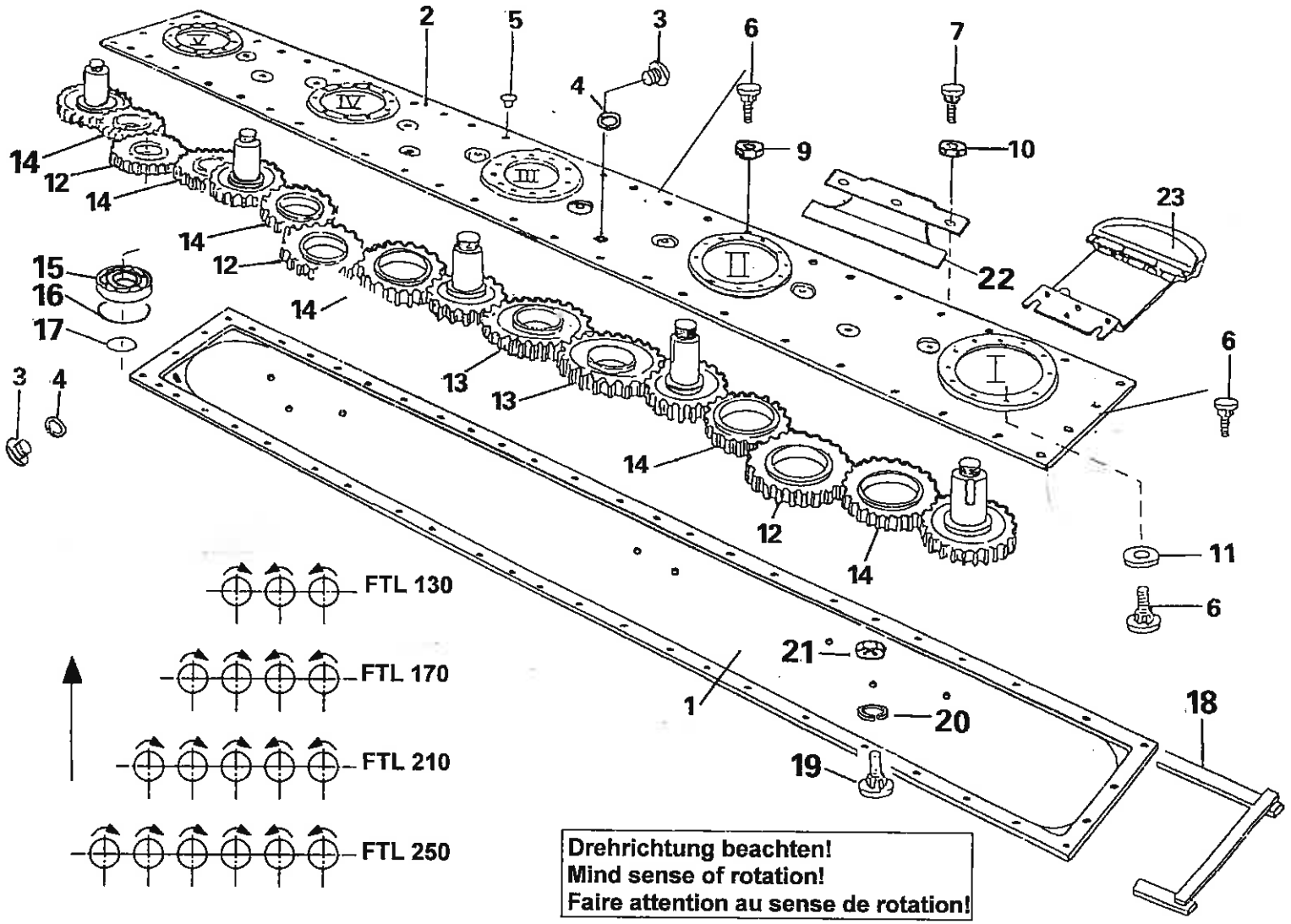
Mähbalken
bis Masch. Nr. 077999

Cutter bar
till mach. Nr. 077999

Barre de coupe
jusqu´. au nr. 077999

Pos ref.	EDV Nr part. no.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	FTL130	FTL170	FTL 210	FTL 250
	022296	T 13-2700/1	Mähbalken mont ./ Neu 030856	cutter bar compl.	barre compl.	1			
	030857	T 14-2700/1	Mähbalken mont. / Nez 030857	cutter bar compl.	barre compl.		1		
	022292	T 15-2700/1	Mähbalken mont. / Neu 030858	cutter bar compl.	barre compl.			1	
	022288	T 16-2700/1	Mähbalken mont. / Neu 030859	cutter bar compl.	barre compl.				1
			mit Lager kopf	with disc drive but	chacune avec commande				
			aber ohne Mähteller,	without discs and with-	mais sans disques et sans				
			ohne Gleitschuhe	out gliding shoes	patins de guidage				
1	020869	T 13-505	Wanne	bottom cutter bar	barre partie infér.	1			
	030834	T 14-505*	Wanne	bottom cutter bar	barre partie infér.		1		
	020879	T 15-505	Wanne	bottom cutter bar	barre partie infér			1	
	020887	T 16-505	Wanne	bottom outter bar	barre partie infér				1
2	020871	T 13-508	Deckel	top cutter bar	barre partie supér	1			
	020817	T 14-508*	Deckel	top cutter bar	barre partie supér		1		
	030841	T 15-508	Deckel	top cutter bar	barre partie supér			1	
	020889	T 16-508	Deckel	top cutter bar	barre partie supér				1
			Drehrichtung der	mind sense of rotation	faire attention au sense				
			Mähteller beachten !	of the discs !	de rot. des disques !				
3	012919	V 2012-14	Verschlußschraube M 22x1,5	plug, oil check	bouchon	2	2	2	2
4	002914		Kupferring Ø 22	copper ring	anneau en cuivre	2	2	2	2
5	047013		Halbrundniete Ø6x16	rivet	rivet	2	3	4	5
6	020407		Riffelschraube M10x27	corrugated screw	boulon cannelé	50	65	80	96
7	020406		Riffelschraube M10x31	corrugated screw	boulon cannelé	4	6	8	10
9/10	031773		Mutter M10.9	nut	écrou à autoblocage	30	39	48	58
11	ZI551107		Kupferring Ø 12	copper ring	anneau en ciuvre	24	32	40	48
12	007905	T/2-513 K	Stirnr.37 Zähne m.Pos.15,16	gear 37 teeth with pos.15,16	pignon 37 dents avec pos.15,16	1	2	3	4
13	007900	T/2-510 K	Stirnr.50 Zähne m.Pos.15,16	gear 50 teeth with pos.15,16	pignon 50 dents avec pos.15,16	2	2	2	2
14	007903	T/2-511 K	Stirnr.33 Zähne m.Pos.15,16	gear 33 teeth with pos.15,16	pignon 33 dents avec pos.15,16	2	4	6	8
15	002308		Rillenkugellager 6201 N	ball bearing	roulement á billes	5	8	11	14
16	007902	T/2-514	Drahtsicherung	retaining wire	fil de sûreté métallique	5	8	11	14

Mähbalken bis Masch. Nr. 077999
Cutter bar till mach. Nr. 077999
Barre de coupe jusqu´. au nr. 077999



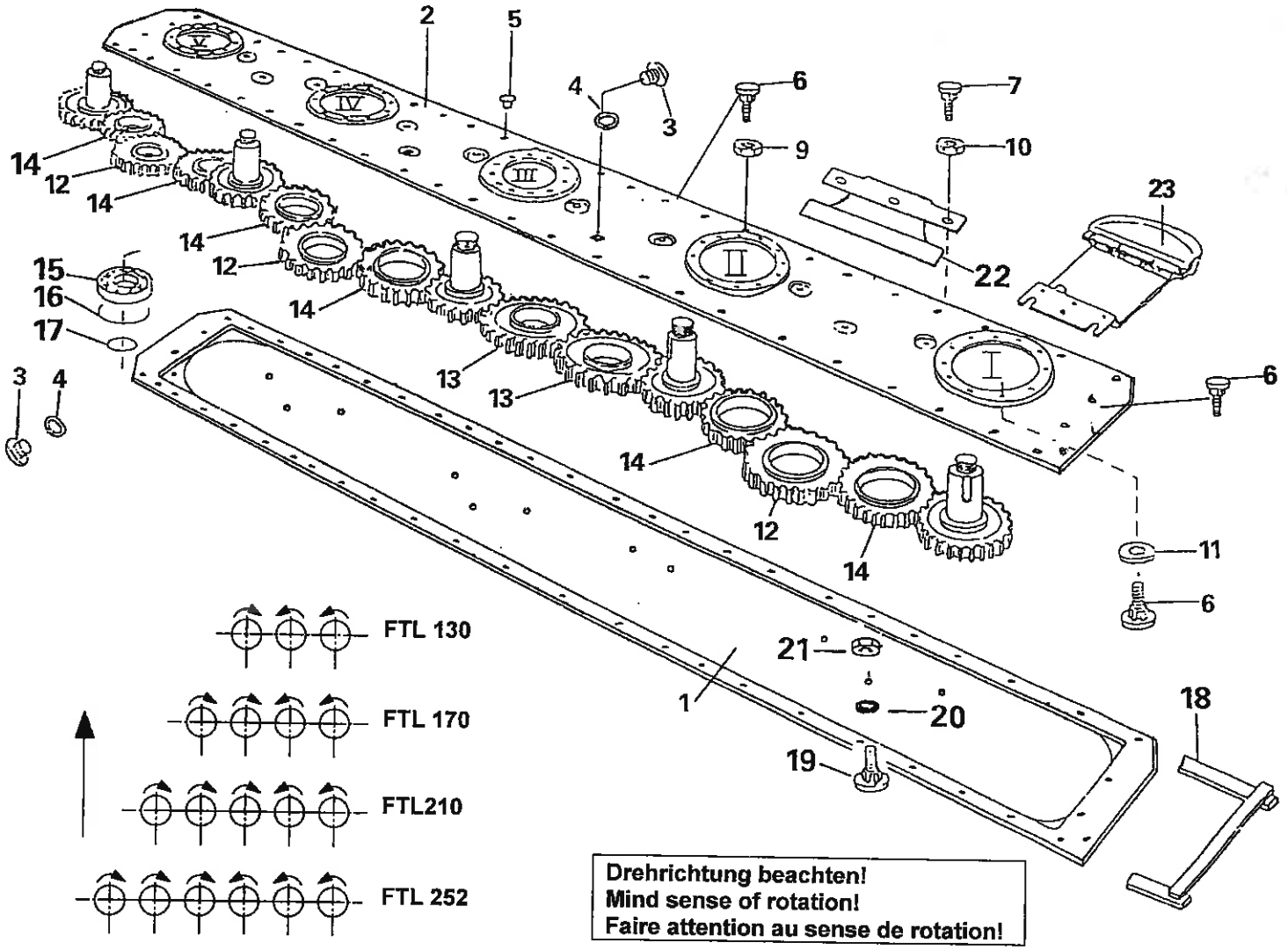
Mähbalken
bis Masch. Nr. 077999

Cutter bar
till mach. Nr. 077999

Barre de coupe
jusqu´. au nr. 077999

Pos ref.	EDV Nr part. no.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	FTL130	FTL170	FTL210	FTL250
17	022164		0- Ring ∅ 26x4,5	0- ring	joint torique	5	8	11	14
18	028865	V 474-11/100	Dichtband	seal tape	bande de garniture	1	1	1	1
19	021070		Riffelschraube M14x34	corrugated screw	boulon cannelé	5	8	11	14
20	ZI520587		Schnorrsch. S14	washer	rondelle	5	8	11	14
21	013931		Mutter M14 x 1,5	nut	ecrou	5	8	11	14
22	020873	T 15-540	Kantenschutz	edge quard	protège-bord	2	3	4	5
23	025038	T 15-530/2	Tellerschutz	disc guard	protège-disque	3	4	5	6
			Gleitschuh	gliding shoe	patin de guidage				
			siehe Seite 48	see page 48	voir page 48				

Mähbalken Drehrichtung symmetrisch und seitlich verlängert, Version S-L
Cutter bar rotation symmetrical and extended lateral, version S-L
Barre de coupe rotation symmetrique et prolongation latéral, version S-L
ab Geräte Nummer ! as from gear N° ! á partir d'appareil N° 088000



Mähbalken Drehrichtung symmetrisch und seitlich verlängert, Version S-L

Cutter bar rotation symmetrical and extended lateral, version S-L

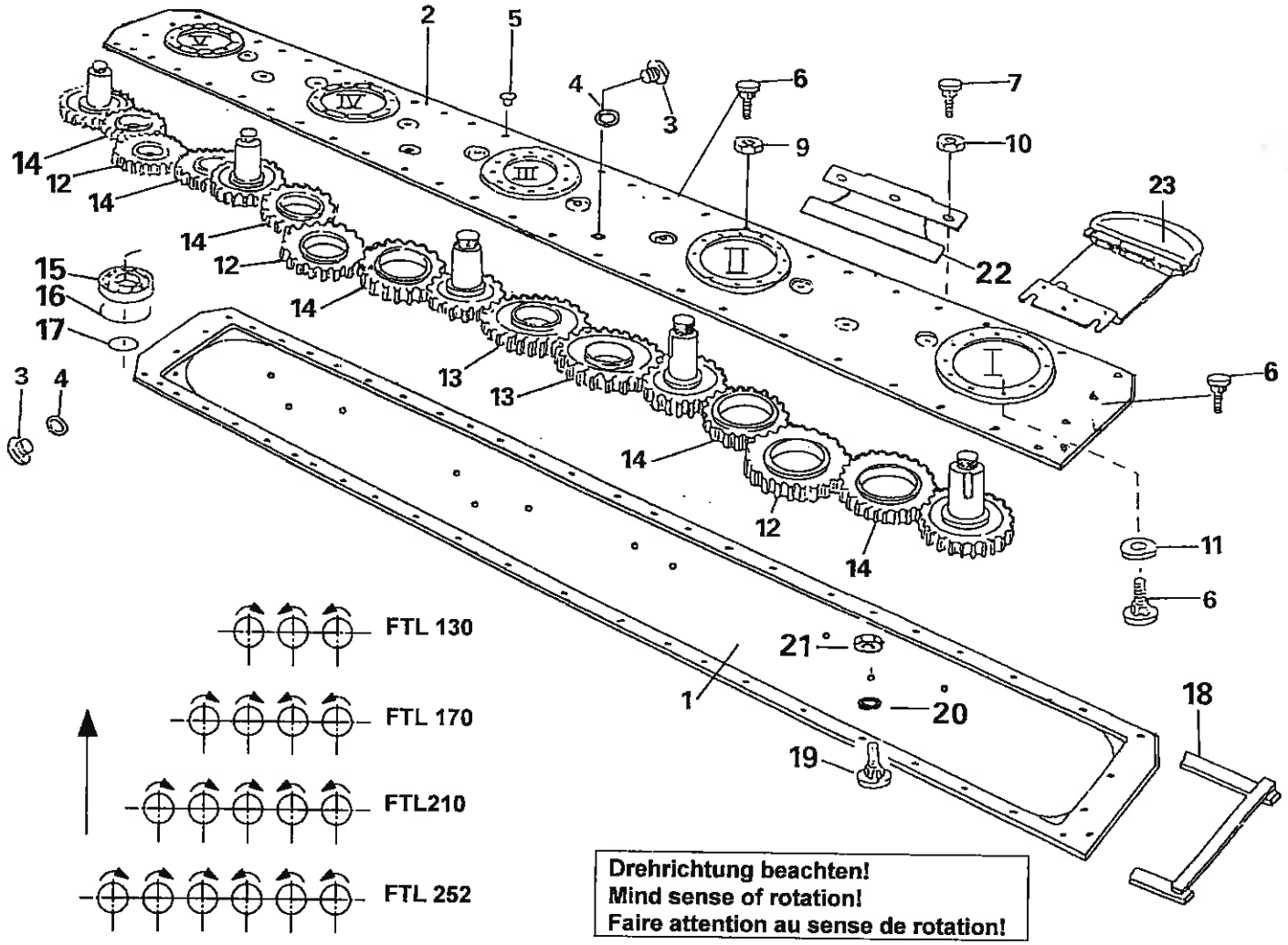
Barre de coupe rotation symmetrique et prolongation latéral, version S-L

ab Geräte Nummer / as from gear N° / á partir d'appareil N° 088000

Pos ref.	EDV Nr part. no.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	FTL130	FTL170	FTL210	FTL250	FTL252
	030856	T 13-2700L	Mähbalken mont.	cutter bar compl.	barre compl.	1				
	030857	T 14-2700L	Mähbalken mont.	cutter bar compl.	barre compl.		1			
	030858	T 15S-2700L	Mähbalken mont.	cutter bar compl.	barre compl.			1		
	030859	T 16S-2700L	Mähbalken mont.	cutter bar compl.	barre compl.				1	1
			ab Jahr 2007	from year 2007	a`partiz de 2007					
	048358		Mähbalken mont.	cutter bar compl.	barre compl.			1		
	048359		Mähbalken mont.	cutter bar compl.	barre compl.					1
			jeweils mit Lager-	each with disc drive but	chacune avec commande					
			kopf aber ohne Mähteller,	without discs and with-	mais sans disgpes et sans					
			ohne Gleitschuhe	out gliding shoes	loatins de guidage					
1	030827	T 13-505L	Wanne	bottom cutter bar	barre partie infér.	1				
	030834	T 14-505L	Wanne	bottom cutter bar	barre partie infér.		1			
	030839	T 15-505L	Wanne	bottom cutter bar	barre partie infér			1		
	030844	T 16-505L	Wanne	bottom cutter bar	barre partie infér				1	1
2	030830	T 13-508L	Deckel	top cutter bar	barre partie supér	1				
	030836	T 14-508L	Deckel	top cutter bar	barre partie supér		1			
	030841	T 15-508L	Deckel	top cutter bar	barre partie supér			1		
	030846	T 16-508L	Deckel	top cutter bar	barre partie supér				1	1
			Drehrichtung der	mind sense of rotation	faire attention au sense					
			Mähteller beachten !	of the discs !	de rot. des disques !					
3	012919	V 2012-14	Verschlusschraube	plug, oil check	bouchon	2	2	2	2	2
4	002914		Kupferring Ø 22	copper ring	anneau en cuivre	2	2	2	2	2
5	002892		Halbrundniete Ø6x16	rivet	rivet	2	3	4	5	5
6	020407		Riffelschraube M10x27	corrugated screw	boulon cafinelé	50	65	80	96	96
7	020406		Riffelschraube M10x31	corrugated screw	boulon cannelé	4	6	8	10	10
9/10	031773		Mutter M10.9	nut	écrou	30	39	48	58	58
11	002908		Kupferring Ø 12	copper ring	anneau en ciuvre	24	32	40	48	48
12	007905	T/2-513 K	Stirnr.37 Zähne m.Pos.15,16	gear 37 teeth with pos.15,16	pignon 37 dents avec pos.15,16	1	2	3	4	4
13	007900	T/2-510 K	Stirnr.50 Zähne m.Pos.15,16	gear 50 teeth with pos.15,16	pignon 50 dents avec pos.15,16	2	2	2	2	2
14	007903	T/2-511 K	Stirnr.33 Zähne m.Pos.15,16	gear 33 teeth with pos.15,16	pignon 33 dents avec pos.15,16	2	4	6	8	8

Mähbalken Drehrichtung symmetrisch und seitlich verlängert, Version S-L

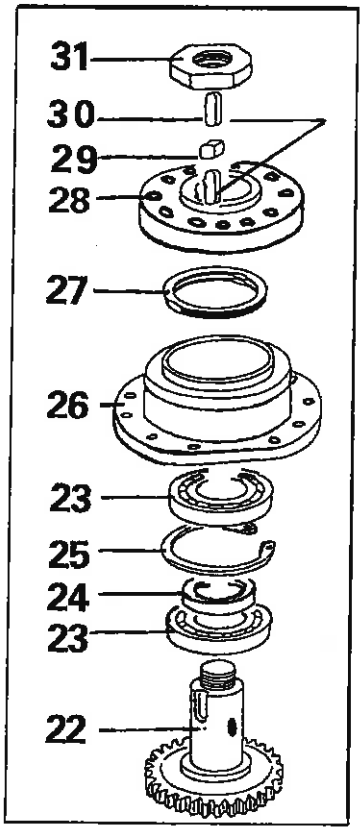
Cutter bar rotation symmetrical and extended lateral, version S-L
Barre de coupe rotation symmetrique et prolongation latéral, version S-L
ab Geräte Nummer ! as from gear N° ! á partir d'appareil N° 088000

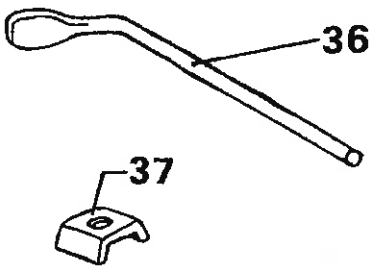


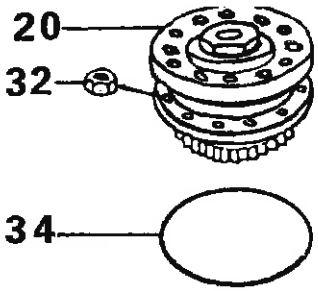
Mähbalken Drehrichtung symmetrisch und seitlich verlängert, Version S-L
Cutter bar rotation symmetrical and extended lateral, version S-L
Barre de coupe rotation symmetrique et prolongation latéral, version S-L
ab Geräte Nummer / as from gear N° / á partir d'appareil N° 088000

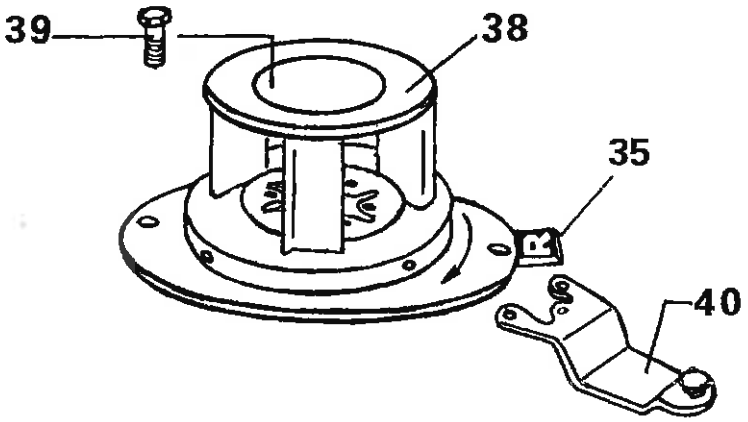
Pos ref.	EDV Nr part. no.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	FTL130	FTL170	FTL210	FTL250	FTL252
15	002308		Rillenkugellager 6207 N	balf bearing	roulement à billes	5	8	11	14	14
16	007902	T/2-514	Drahtsicherung	retaining wire						
17	022164		0- Ring Ø 26x4,5	0- ring	joint torique	5	8	11	14	14
18	028865	V 474-11/100	Dichtband	seal tape	bande de garniture	1	1	1	1	1
19	021070		Riffelschraube M14x34	corrugated screw	boulon cannelé	5	8	11	14	14
20	002835		Schnorrsch. S14	lock	rondelle	5	S	11	14	14
21	013931		Mutter M14	nut	ecrou	5	8	11	14	14
22	020873	T 15-540	Kantenschutz	edge quard	protège-bord	2	3	4	5	5
23	025038	T 15-530/2	Tellerschutz	disc guard	protège-disque	3	4	5	6	6
			Gleitschuh	gliding shoe	patin de guidage					
			siehe Seite 48	see page 48	voir page 48					
			ab Jahr 2007	from year 2007	a partiz de 2007					
23a	042558		Tellerschutz	disc guard	prate´ge-board			5		6

Mähteller innen / inner disc / disque interièur





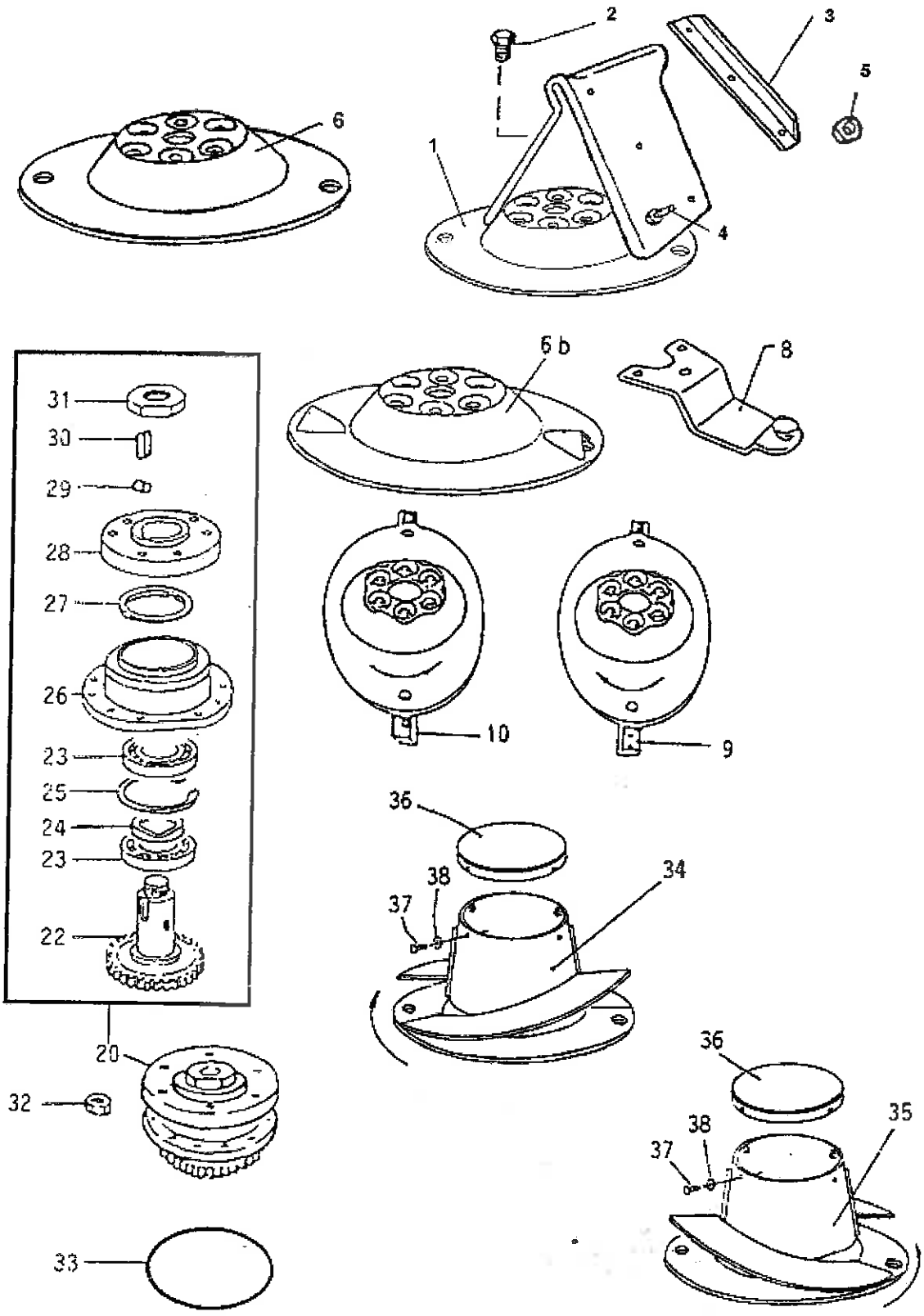




Mähteller innen — inner disc — disque interiéur

Pos ref.	EDV Nr part. no.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
20	021370	T 17-632	Lagerkopf innen kpl. Pos. 22-31	bearing head compl. ref. 22-31	tete du palier compl. ref. 22-31	
22	015078	TF/3-620	Stirnrand mit Wellenstummel 32 Zähne	gear 32 teeth with shaft end	bride de disque pignon 32 dents	
23	021369		Schrägkugellager 7308	ang. ball bearing	roulements à b. disp.	2
24	021372	T 17-610	Distanzring Ø 51x7, 1x2,7	spacer	entretoise	1
25	021391	T 17-613	Seegerring Ø 90x2,7	circlip	circlip	1
26	021371	T 17-603	Lagergehäuse	housing	boitier	1
27	003950		Wellendichtring	seal	joint	1
28	009609	T-615	Mitnehmerflansch	disc flange	bridge de disque	1
29	021671	TF/3-615/1	Dichtelement	joint	caoutchouc pour garnitures	1
30	025733		Paßfeder 12x8x10	key	clavette	2
31	002650		Mutter, M30x1,5	nut	écrou	1
32	031773		Mutter M 10	nut	écrou	8
34	018527		O-Ring Ø 107x2,5	o-ring	joint torique	1
35	025040	T-673-R	Messer	blade	lame	2
36	034379	TF/1-702/1	Montageschlüssel	blade changing tool	démonte pneu	1
38	034678	T 17-652/2	Mähteller	disc	disque	1
39	002099		Sicherungsschraube M 10x20	lock screw	vis avec arrêt	6
40	011519	TF/3-653	Messerhalter	blade-holder	pince-lame	2

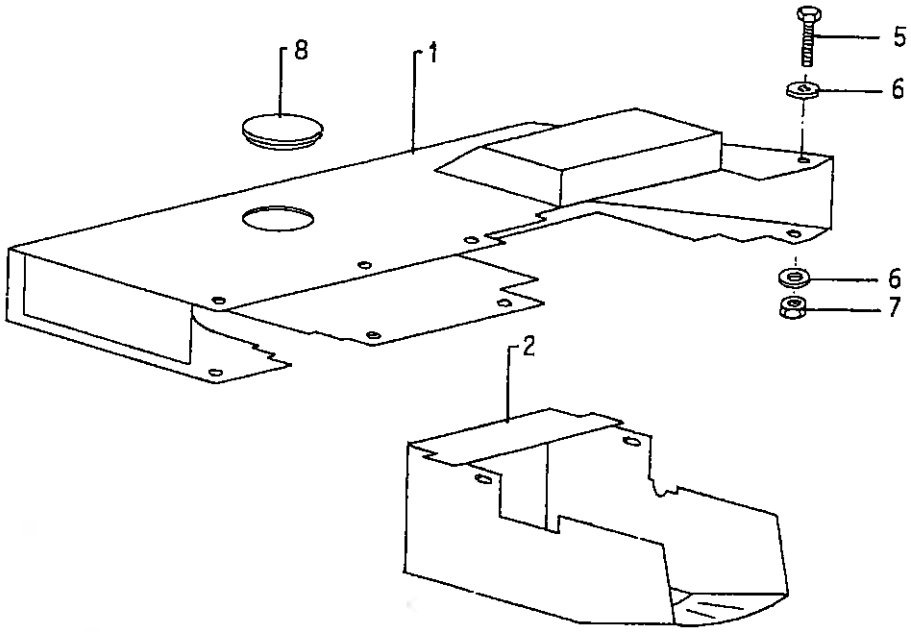
Mähteller / disc / disque



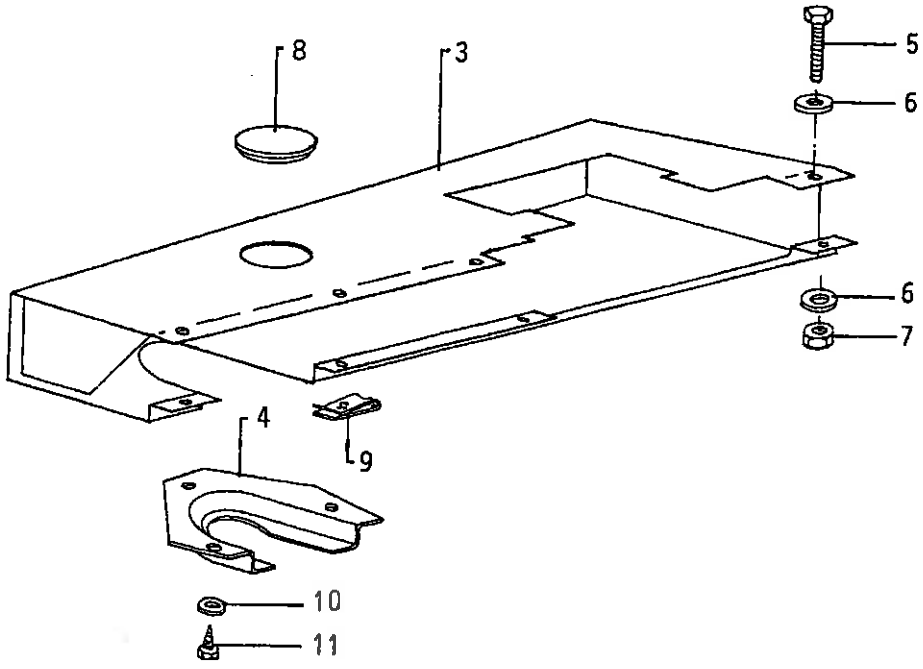
Mähteller — disc — disque

Pos ref.	EDV Nr part. no.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	FTL130	FTL170	FTL210	FTL250	FTL252
1	036159	TF/2-1701	Mähteller mit Wirbeldach	divider	diviseur	1	1	1	1	1
2	002105		Sicherungsschraube M 10x30	lock srew	vis avec arrét	6	6	6	6	6
3	013669	TF/2-1721	Förderleiste	deflector angle	angle deflecteur	2	2	2	2	2
4	002435		Schraube M 10x20	screw	vis	4	4	4	4	4
5	002607		Sicherungsmutter M10	lock nut	écrou á autoblocage	4	4	4	4	4
6	034676	TF/3-682/3	Mähteller S=8mm	disc	disque	1	2	3	4	4
6b	034677	TF/3-682/4	Mähteller mit Rampen für FTL210C / FTL252C	disc	disque			3	4	4
7	002099		6kt Schraube M 10x20	screw	vis	12	18	24	30	30
8	013622	TF/3-683	Messerhalter	blade holder	pince lame	4	6	8	10	10
9	025040	T-673-R	Messer rechtsdrehend	blade rotation right	lame rotation vi á droite	2	4	6	8	8
10	025039	T-673-L	Messer linksdrehend	blade rotation left	lame rotation vi á gauche	4	4	4	4	4
20	014152	T/3-632	Lagerkopf mont: best. aus Pos. 22-31	disc drive compl. incl. pos. 22-31	commande compl. compr. pos. 22-31	2	3	4	5	5
22	015078	TF/3-620	Stirnrad m. Wellen-schaft 32 Zähne	gear 32 teeth with shaft end	bride de disque pignon 32 dents	1	1	1	1	1
23	005667		Rillenkugellager	ball bearing	roulement á billes	2	2	2	2	2
24	024140	TF/3-614	Distanzring 51x41x12,2	spacer	entretoise	1	1	1	1	1
25	ZI531650		Seegerring 80x2,5	circlip	circlip	1	1	1	1	1
26	015076	TF/3-603	Lagergehäuse	housing	botier	1	1	1	1	1
27	003950		Wellendichtring A 60x75x8	seal	joint	1	1	1	1	1
28	008241	KU4/6-615	Mitnehmerflansch	disc flange	bride de disque	1	1	1	1	1
29	021671	TF/3-615/1	Dichtelement	joint	caoutchouc pour garitures	1	1	1	1	1
30	025733		Paßfeder 12x8x10	key	clavette	2	2	2	2	2
31	002650		Mutter M 30x1,5	nut	écrou	1	1	1	1	1
32	ZI510450		Sicherungsmutter M10	lock nut	écrou á autoblocage	8	8	8	8	8
33	018527		O-Ring Ø 107x2,5	o-ring	joint torique	1	1	1	1	1
34	034679	TFL 16-AE-1701/1	Abteiler konisch mit Teller	divider with disc right	diviseur avec disque droite			1	1	1
35	034679	TFL 16-AE-1702/1	Abteiler konisch mit Teller	divider with disc left	diviseur avec disque gauche			1	1	1
36	027383	TF 15-1765	Deckel	cover	couvercle			1	1	1
37	ZI500743		6kt Schraube M8x20	screw	vis			3	3	3
38	003264		U-Scheibe Ø9	washer	rondelle			3	3	3

Keilriemenschutz / v – belt guard / protection de courroie
(Getriebe unten mont.) / (gearbox underneath) / (engrenage ingérieur)



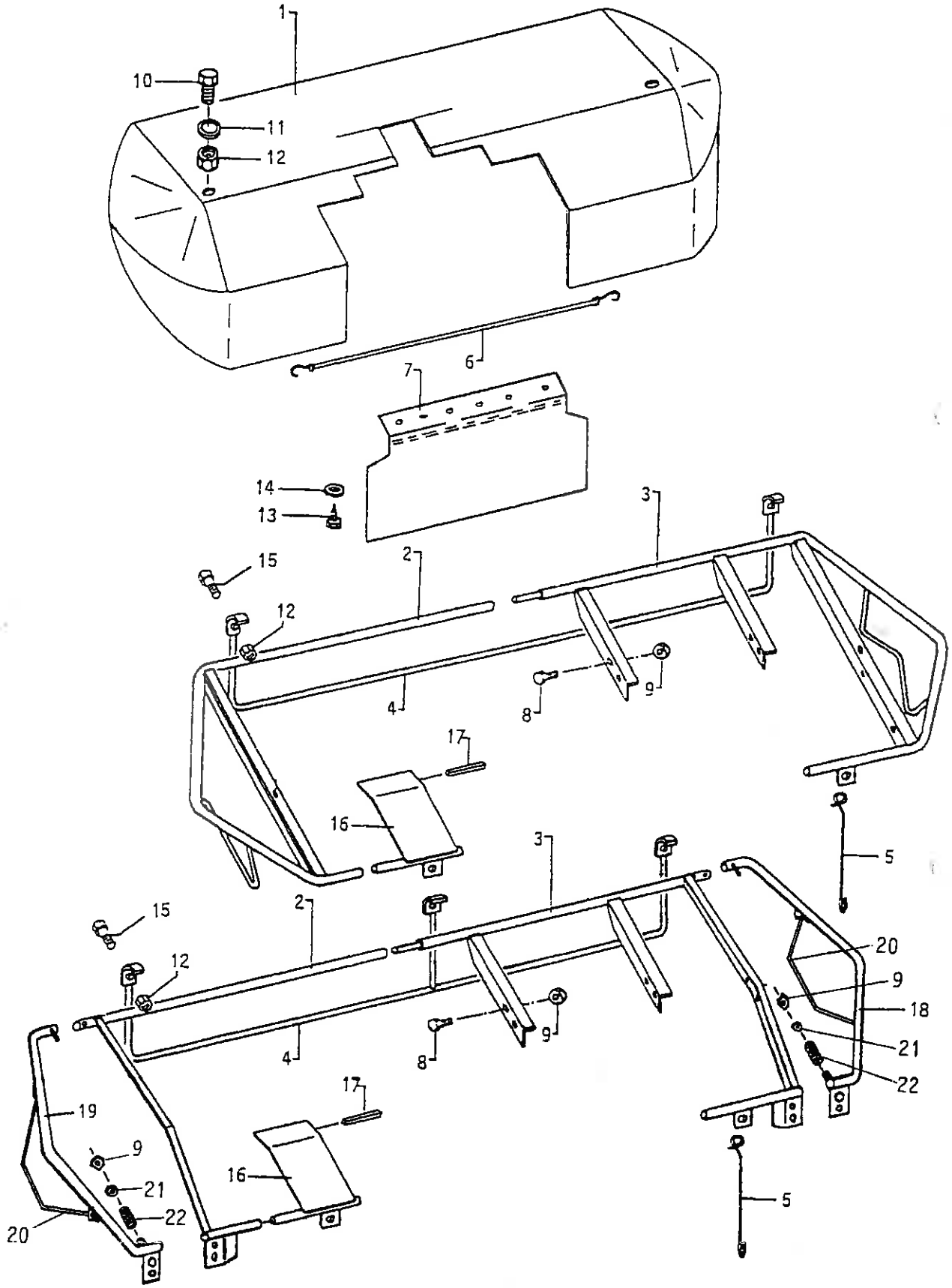
Getriebe oben mont. / gearbox on top / engrenege en´haut



Keilriemenschutz — v-belt guard — protection de courroie

Pos ref.	EDV Nr part. no.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	FTL130	FTL170	FTL210	FTL250	FTL252
			Getriebe unten mont.	gearbox underneath	engrenage inférieur					
1	017614	TFL 13-360 U-1	Keilriemenschutz	v-belt guard	protection de courroie	1				
	017629	TFL 14-360 U-1	Keilriemenschutz	v-belt guard	protection de courroie		1			
	020757	TFL 15-360 U/1-1	Keilriemenschutz	v-belt guard	protection de courroie			1	1	1
	030220	TPL 16-360 U-1	Keilriemenschutz	v-belt guard	protection de courroie				1	1
2	017619	TFL 13-360 U-2	Getriebeschutz	gearbox guard	protection d'engrenage	1	1	1	1	1
			Getriebe oben mont.	gearbox on top	engrenage en'haut					
3	016725	TFL 13-362	Keilriemenschutz	v-belt guard	protection de courroie	1				
	016528	TFL 14-362	Keilriemenschutz	v-belt guard	protection de courroie		1			
	020754	TFL 15-362/1	Keilriemenschutz	v-belt guard	protection de courroie			1		
	021884	TFL 16-362	Keilriemenschutz	v-belt guard	protection de courroie				1	1
4	020737	TF 15-363/1	Schutz	v-belt guard	potection de courroie			1	1	1
5	001979		Schraube M 10x120	screw	vis	3	4	4	5	5
6	ZI520056		U-Scheibe Ø 11	washer	rondelle	6	8	8	10	10
7	ZI510540		Sicherungsmutter M 10	lock nut	écrou à autoblocage	3	4	4	5	5
8	ZI600428	V 2019-10	Verschlußstopfen	plug	bouchon	1	1	1	1	1
9	020962		Blechschraube B6,3 x 19	screw	vis			3	3	3
10	015005		U-Scheibe Ø 6,4	washer	rondelle			3	3	3
11	020961		Schnappmutter	snap nut	vis à déclic			3	3	3

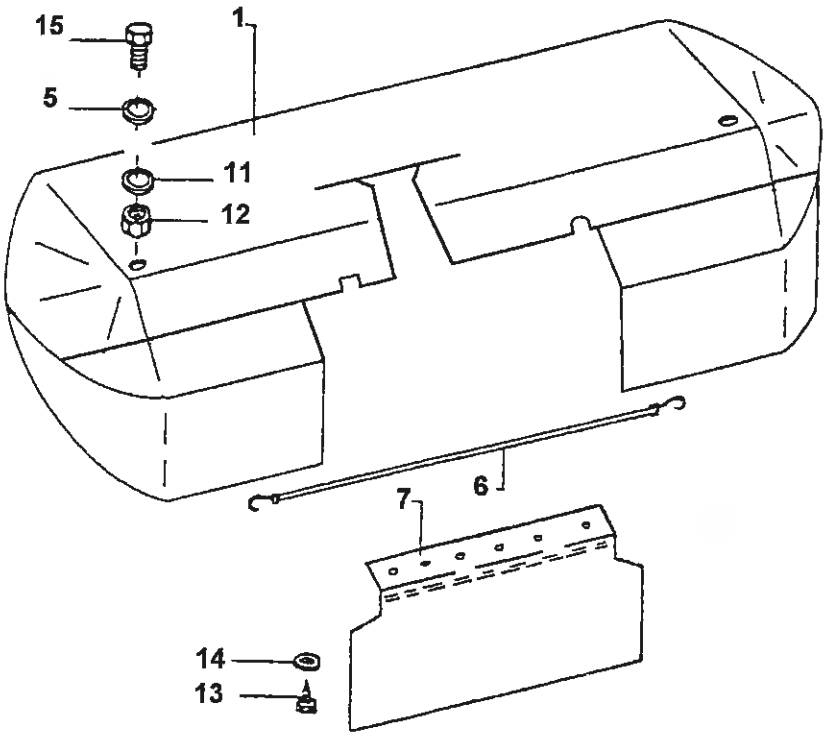
Kreiselschutz / shield / garant

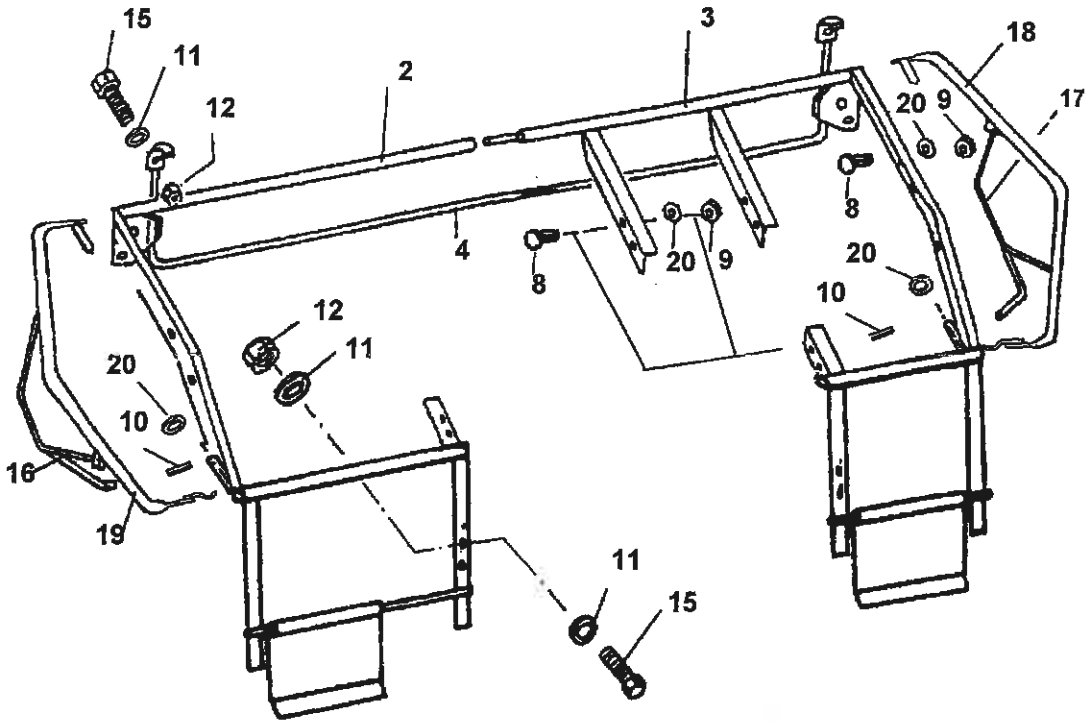


Kreiselschutz — shield — garant

Pos ref.	EDV Nr part. no.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	FTL130	FTL170	FTL210	FTL250	FTL252
1	025000	TFL 13-Z-1006/1	Schutzplane	guard	protection	1				
	025001	TFL 14-Z-1006/1	Schutzplane	guard	protection		1			
	025004	TFL 15-Z-1006/2	Schutzplane	guard	protection			1		
	025005	TFL 16-Z-1006/1	Schutzplane	guard	protection				1	1
2	021387	TFL 13-Z-1020	Schutzrahmen links	frame	cadre	1				
	021383	TFL 14-Z-1020	Schutzrahmen links	frame	cadre		1			
	021378	TFL 15-Z-1020	Schutzrahmen links	frame	cadre			1		
	022193	TFL 16-Z-1020/1	Schutzrahmen links	frame	cadre				1	1
3	021388	TFL 13-Z-1025	Schutzrahmen rechts	frame	cadre	1				
	021384	TFL 14-Z-1025	Schutzrahmen rechts	frame	cadre		1			
	021379	TFL 15-Z-1025	Schutzrahmen rechts	frame	cadre			1		
	022198	TFL 16-Z-1025/1	Schutzrahmen rechts	frame	cadre				1	1
4	020352	TFL 15-1008	Planenbügel	bow	archet			1		
	022212	TFL 16-Z-1008/1	Planenbügel	bow	archet				1	1
5	020834	TFL 15-Z-1016	Planenhalter	support	support			2	2	2
6	020898		Gummi-Expander	rubber expander	extenseur	1	1	1	1	1
7	020840	TFL 13-Z-1017	Prallschutz	rear guard	garant arière	1				
	025965	TFL 14-Z-1017	Prallschutz	rear guard	garant arière		1			
	021632	TFL 15-Z-1017/2	Prallschutz	rear guard	garant arière			1		
	021851	TFL 16-Z-1017	Prallschutz	rear guard	garant arière				1	1
8	ZI500874		Schraube M 10x20	screw	vis	4	6	8	8	5
9	ZI510450		Sicherungsmutter M10	lock nut	ècrou à autoblocage	4	6	8	10	10
10	ZI500756		Schraube M 8x12	screw	vis	2	2	2	2	2
11	ZI520032		U-Scheibe Ø 8,4	washer	rondelle	2	2	2	2	2
12	ZI510457		Sicherungsmutter M 8	lock nut	ècrou à autoblocage	2	2	4	5	5
13	ZI503081		Blechschraube B 6,3 x 13	screw	vis	6	5	7	9	9
14	015005		U-Scheibe Ø 6,4	washer	rondelle	6	5	7	9	9
15	ZI500743		Schraube M 8x20	screw	vis			2	3	3
16	021630	TFL 15-Z-1003/1	Schutzhalter	guard support	parte-protection			1	1	1
17	028865		Dichtband	sealing	ruban de joint			1	1	1
18	022202	TFL 16-Z-1031	Klappschutz re.	tilting gate	vanne basculante				1	1
19	022211	TFL 16-Z-1036	Klappschutz li.	tilting gate	vanne basculante				1	1
20	035275	TFL 16-Z-1032	Bügel	bow	archet				2	2
	035276	TFL 16-Z-1032	Bügel	bow	archet				2	2
21	003592		U-Scheibe Ø 11	washer	rondelle				2	2
22	015603		Feder	Spring	ressort				2	2

Kreiselschutz 2000 / shield / garant

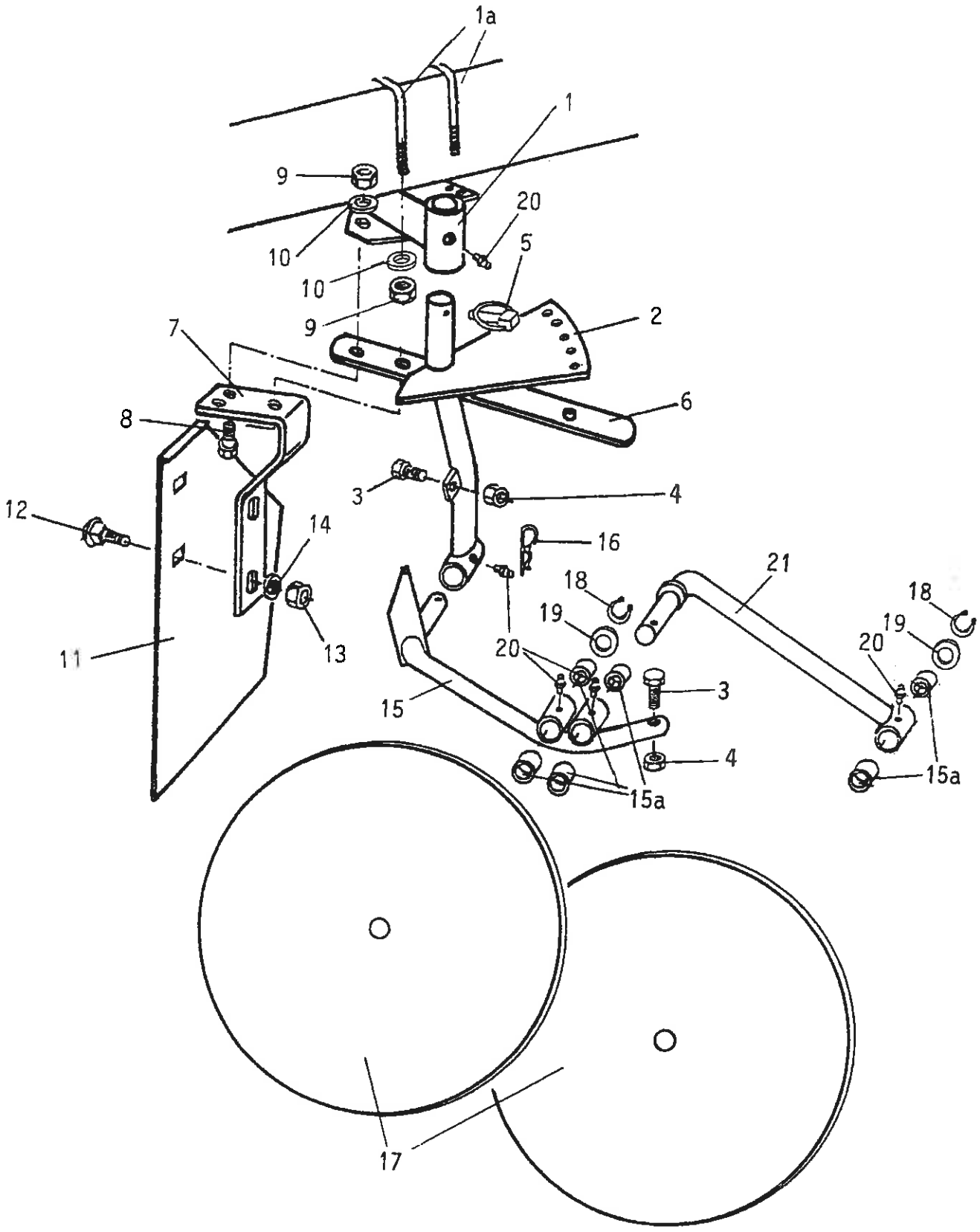




Kreiselschutz 2000 — shield — garant

Pos ref.	EDV Nr part. no.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	FTL130	FTL170	FTL210	FTL250	FTL252
1	037060	TFL 13-Z-10006/3	Schutzplane	guard	protection	1				
	037061	TFL 14-Z-10006/3	Schutzplane	guard	protection		1			
	037062	TFL 15-Z-10006/3	Schutzplane	guard	protection			1		
	037067	TFL 16-Z-10006/3	Schutzplane	guard	protection				1	1
2	035871	TFL 13-Z-1000/3	Schutzrahmen links	frame	cadre	1				
	035875	TFL 14-Z-1000/3	Schutzrahmen links	frame	cadre		1			
	035254	TFL 15-AE/1-1020	Schutzrahmen links	frame	cadre			1		
	035867	TFL 16-Z-1000/3	Schutzrahmen links	frame	cadre				1	1
3	035870	TFL 13-Z-1000/3	Schutzrahmen rechts	frame	cadre	1				
	035874	TFL 14-Z-1000/3	Schutzrahmen rechts	frame	cadre		1			
	035253	TFL 15-AE/1-1025	Schutzrahmen rechts	frame	cadre			1		
	035866	TFL 16-Z-1000/3	Schutzrahmen rechts	frame	cadre				1	1
4	035879	TFL 13-Z-1000/3	Planenbügel	bow	archet	1				
	035880	TFL 14-Z-1000/3	Planenbügel	bow	archet		1			
	035277	TFL 15-AE/1-1008	Planenbügel	bow	archet			1		
	035878	TFL 16-Z-1000/3	Planenbügel	bow	archet				1	1
5	014789		U- Scheibe	washert	rondelle	4	4	4	4	4
6	020898		Gummi-Expander	rubber expander	extenseur	1	1	1	1	1
7	020840	TFL 13-Z-1017	Prallschutz	rear guard	garant arière	1				
	025965	TFL 14-Z-1017	Prallschutz	rear guard	garant arière		1			
	021632	TFL 15-Z-1017/2	Prallschutz	rear guard	garant arière			1		
	021851	TFL 16-Z-1017	Prallschutz	rear guard	garant arière				1	1
8	002436		Schraube M 10x25	screw	vis	8	10	12	12	12
9	ZI002607		Sicherungsmutter M10	lock nut	ècrou à autoblocage	8	10	12	14	14
10	003314		Spanhülse	pin	goupille	2	2	2	2	2
11	ZI520032		U-Scheibe ∅ 8,4	washer	rondelle	10	10	10	10	10
12	ZI510457		Sicherungsmutter M 8	lock nut	ècrou à autoblocage	6	6	8	9	9
13	ZI503081		Blechschraube B 6,3 x 13	screw	vis	6	5	7	9	9
14	015005		U-Scheibe ∅ 6,4	washer	rondelle	6	5	7	9	9
15	ZI500743		Schraube M 8x20	screw	vis	6	6	6	7	7
16	035276	TFL 15-AE/1-1032	Klappschutzbügel links	bow	archet	1	1	1	1	1
17	035275	TFL 15-AE/1-1033	Klappschutzbügel rechts	bow	archet	1	1	1	1	1
18	035251	TFL 15-AE/1-1031	Klappschutz re.	tilting gate	vanne basculante	1	1	1	1	1
19	035252	TFL 15-AE/1-1036	Klappschutz li.	tilting gate	vanne basculante	1	1	1	1	1
20	ZI520056		U-Scheibe ∅ 11	washer	rondelle	14	14	14	14	14

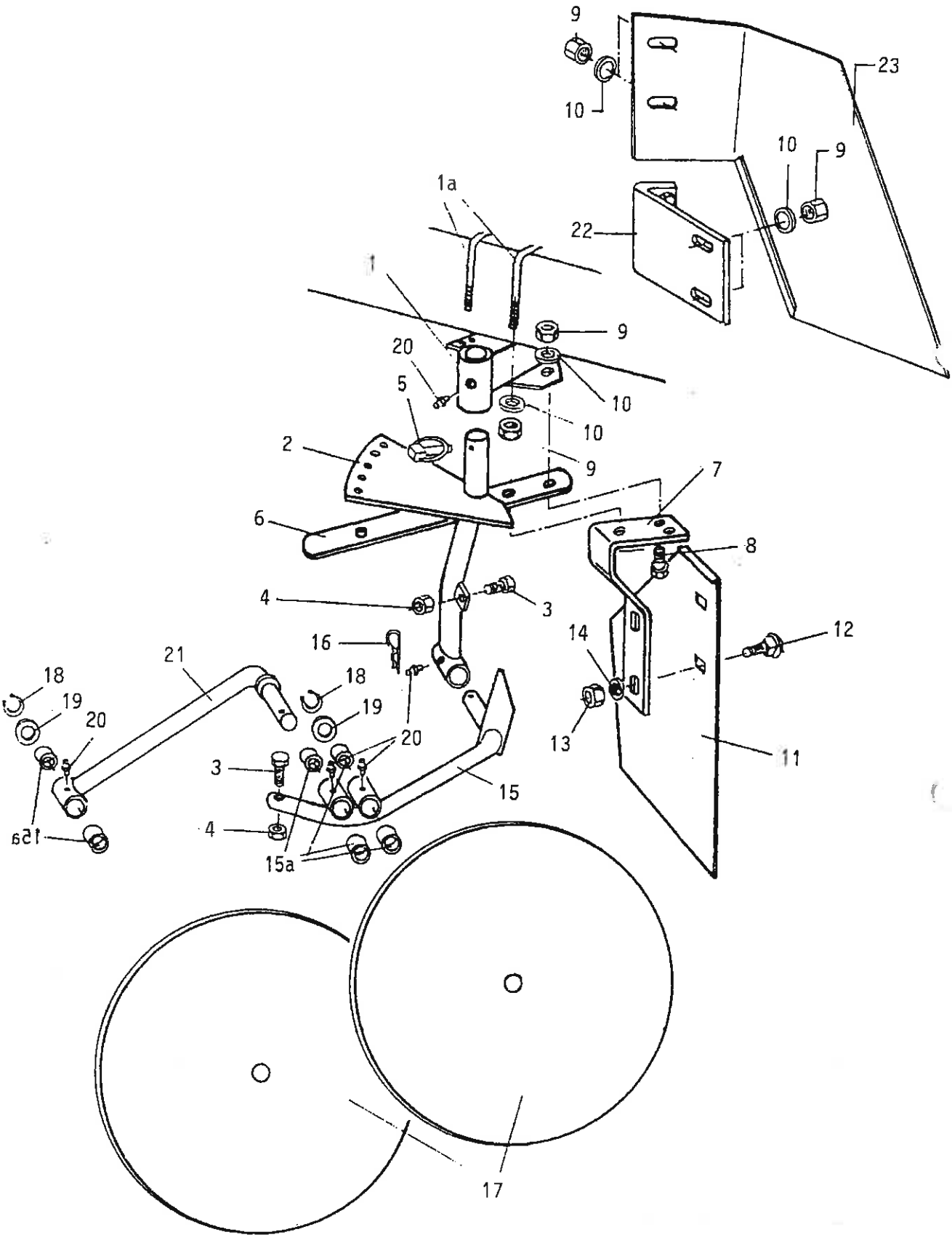
Schwadscheibe rechts / swath disc right / disque á andain droite



Schwadscheibe rechts — swath disc right — disque á andain droite

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
	025007	TF 17-6500/1	Schwadscheibe rechts mit 2 Scheiben	swith disc right with 2 discs	disque á andain droite support avec 2 disque	1
1	025116	TF 17-6521	Halter rechts	support right	droite	1
1a	025120	TF 17-6522	Klemmbügel	bow	archet	2
2	025121	TF 17-6525	Schwenkstück	swivel piece	pûce rotative	1
3	002459		Schraube M 12x70	screw	vis	2
4	ZI510229		Mutter M 12	nut	écrou	2
5	021967		Klappsplint	pin	goupille pliante	1
6	025125	TF 17-6527	Verstellhebel	adjusting lever	manette d,avance	1
7	021958	TF 17-6509	Leitblechhalter	guide blade bearing	support du tôle-guide	1
8	ZI500790		Schraube M 12x40	screw	vis	2
9	ZI510451		Sicherungsmutter M 12	lock nut	écrou á autoblocage	6
10	002341		U-Scheibe Ø 13	washer	rondelle	6
11	025127	TF 17-6530	Leitblech	guide blade	tôle-guide	1
12	014460		Flachrund Schraube M 10x25	screw	vis	2
13	ZI510450		Sicherungsmutter M 10	lock nut	écrou à autoblocage	2
14	ZI520056		U-Scheibe Ø 11	Washer	rondelle	2
15	025128	TF 17-6532	Vorderer Halter rechts m. Gleitlagerbuchse	front bearing right with plain bearing bush	support an devant á droite avec pallier à glissement	1
15a	020613		Gleitlagerbuchse	plain bearing bush	palliera glissement	6
16	002996		Federsplint	hair pin	goupille	1
17	018441	TF 15-3008/2	Schwadscheibe	Swath disc	disque á andain	2
18	002865		Seegerring Ø 20	circlip	circlip	2
19	002896		Seegerstützscheibe Ø 20x28x2	supporting ring	rondelle pour bague de frein	4
20	002843		Schmiernippel	greasing nipple	graissage	5
21	021963	TF 17-6516	Hinterer Halter	rear support	support avriève	1

Schwadscheibe links / swath disc left / disque à andain gauche

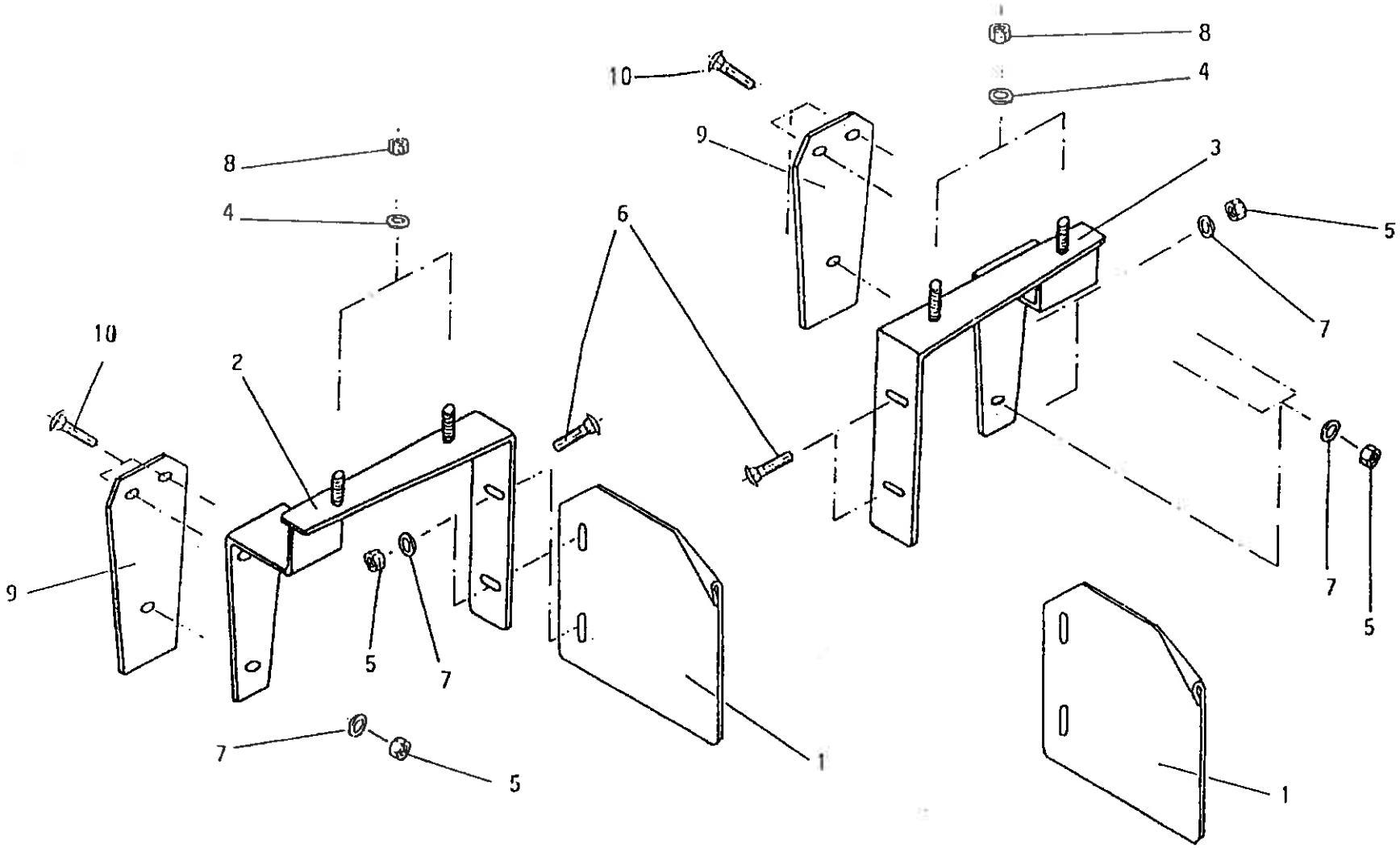


Schwadscheibe links — swath disc left — disque à andain gauche

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
	025008	TF 17-6600/1	Schwadscheibe links mit 2 Scheiben	swith disc left with 2 discs	disque à andain gauche avec 2 disque	1
1	025132	TF 17-6621	Halter links	support left	support gauche	1
1a	025120	TF 17-6522	Klemmbügel	bow	archet	2
2	025134	TF 17-6625	Schwenkstück	swivel piece	pûce rotative	1
3	002459		Schraube M 12x70	screw	vis	2
4	ZI510229		Mutter M 12	nut	écrou	2
5	021967		Klappsplint	pin	goupille pliante	1
6	025125	TF 17-6527	Verstellhebel	adjusting lever	manette d'avance	1
7	021958	TF 17-6509	Leitblechhalter	guide blade bearing	support du tle-guide	1
8	ZI500790		Schraube M 12x40	screw	vis	2
9	ZI510451		Sicherungsmutter M 12	lock nut	écrou á autoblocage	10
10	002341		U-Scheibe ∅ 13	washer	rondelle	10
11	025127	TF 17-6530	Leitblech	guide blade	tôle-guide	1
12	014460		Flachrund Schraube M 10x25	screw	vis	2
13	ZI510450		Sicherungsmutter M 10	lock nut	écrou à autoblocage	2
14	ZI520056		U-Scheibe ∅ 11	washer	rondelle	2
15	025135	TF 17-6632	Vorderer Halter links mit Gleitlagerbuchse	front bearing left with plain bearing bush	support an devant á gauche avec pallier à glissement	1
15a	020613		Gleitlagerbuchse	plain bearing bush	pallier à glissement	6
16	002996		Federsplint	hair pin	goupille	1
17	018441	TF 15-3008/2	Schwadscheibe	swath disc	disque à andain	2
18	ZI531511		Seegerring ∅ 20	circlip	circlip	2
19	002896		Seegerstützscheibe ∅ 20x28x2	supporting ring	rondelle pour bague de frein	4
20	002843		Schmiernippel	greasing nipple	graissage	5
21	021963	TF 17-6516	Hinterer Halter	rear support	support avriéve	1
22	020774	TF 15-4904/1	Halterung Leitblech links	support baffle plate.left	fixation pour chicane gauche	1
23	025472	TF 17-6635	Ableitblech links	baffle plate left	chicane gauche	1

Schwadbleche und Abteiler / swath plate and divertor / planche à andain et conducteur

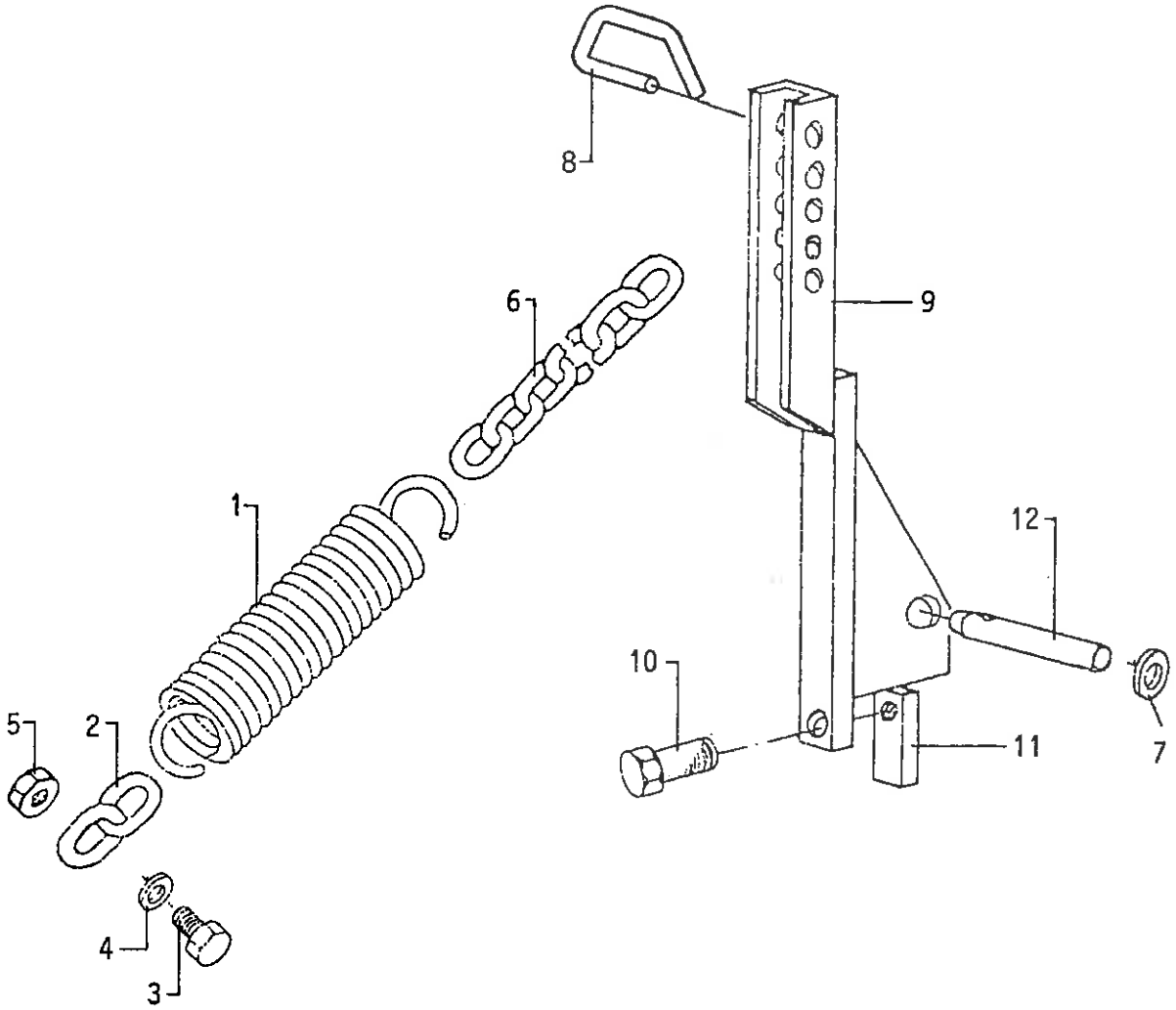
Für FT 252



Schwadblech — swath plate — planche à andain

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
1	028511	TFL 16-AE-7002	Schwadblech	swath plate	planche á andain	2
2	028510	TF- 16-AE-7001	Schwadblechhalter	swath plate holder	attache	2
3	001979		6kt-Schraube M10x20	screw	vis	8
4	ZI520056		U-Scheibe Ø11	washer	rondelle	8
5	ZI510450		Sicherungsmutter M10	lock nut	écrou á autoblocage	18
6	014460		Flachrundschraube M10x25	screw	vis	4
7	022184		U-Scheibe Ø10,5	washer	rondelle	10
8	028512	TFL 16-AE-7003	Gummihalter	rubber holder	fixation en caoutchouc	2
9	028513	TFL 16-AE-7004	Ableitgummi	rubber stripper	conducteur en caoutchouc	2
10	019856		Flachrundschraube M 10 x 20	screw	vis	6

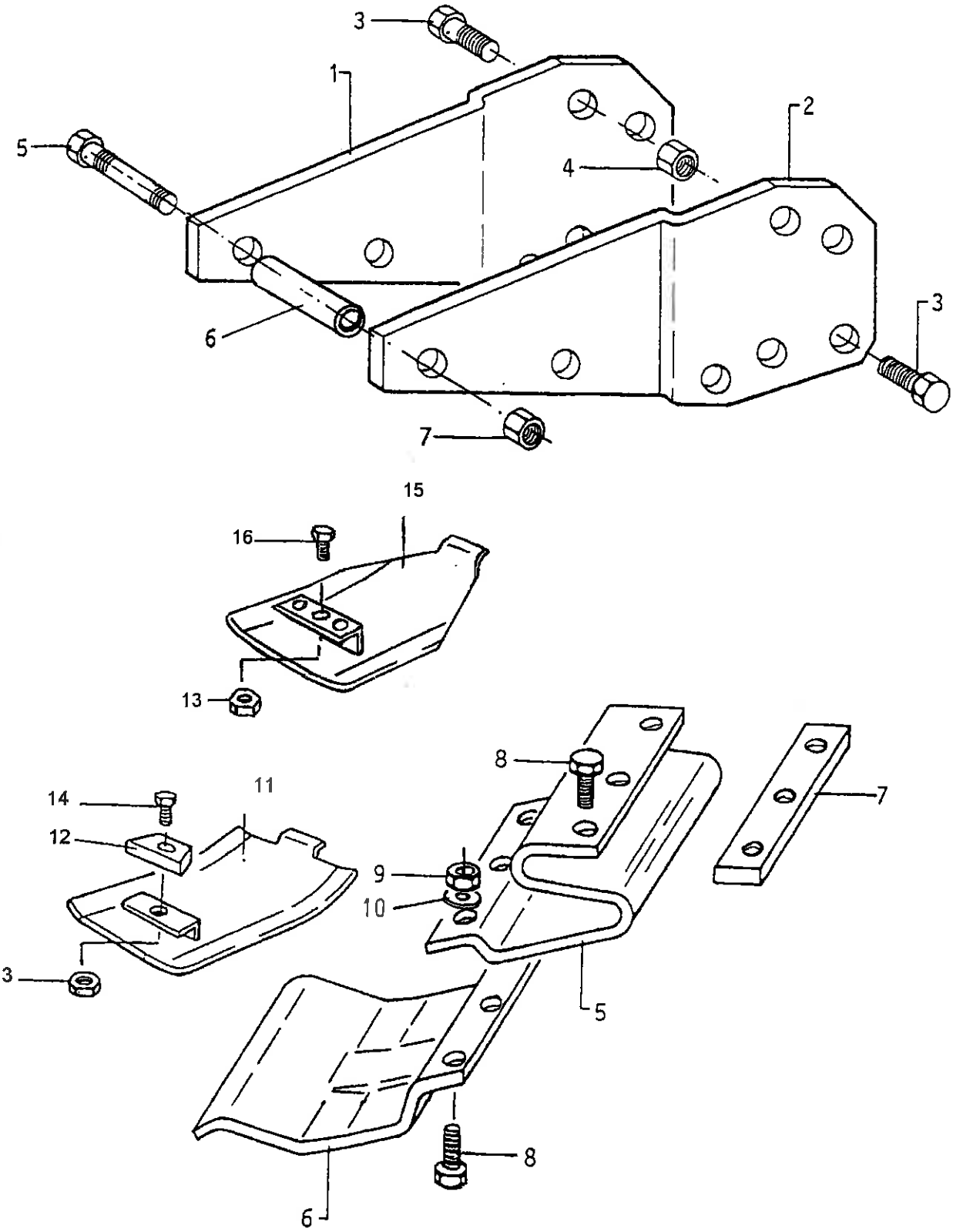
Entlastungsfeder / weight transfer spring / ressort de décharge



Entlastungsfeder — weight transfer spring — ressort de décharge

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	Désignation	Stück Qty.
	021734	TF 15-Z-1500	Entlastungsfeder kpl. best.aus: Pos. 1b,2-13	weight transfer compl. item 1b,	spring ressort de décharge 2-13 compl. pos. 1b,2-13	
	025163	TFL14-Z-1500/1	Entlastungsfeder kpl. best.aus: Pos. 1c,2-13	weight transfer compl. item 1c,	spring ressort de décharge 2-13 compl. pos. 1c, 2-13	
1a	021732	U 592-23-2	Zugfeder 325 kp Ø 64,5x9,5x436 ersetzt durch 1b	tension spring replaced by 1b	ressort de traction remplacé par 1b	2
1b	027855	V 592-27	Zugfeder 400 kp Ø76,7x11x436	tension spring	ressort de traction	1
1c	021198	V 592-22-2	Zugfeder 270 kp Ø 40x7x460	tension spring	ressort de traction	1
2	018135	V 121/2	Kette (2 Glieder)	chain	chaîne	2
3	002452		Schraube M 12x40	screw	vis	2
4	017552		U-Scheibe Ø 13	washer	rondelle	4
5	ZI510451		Sicherungsmutter M 12	lock nut	écrou à autoblocage	2
6	006840	U 121/15	Kette (15 Glieder)	chain	chaîn	2
7	026113		U-Scheibe Ø 26	washer	rondelle	1
8	025164		Rastbügel	bolt	boulon	1
9	016773	TF 15-1552	Federanker	bracket	support	1
10	ZI500836		Schraube M 16x45	screw	vis	1
11	013182	TF/2-1555	Flacheisen	iron plate	plaque de fer	1
12	014297	TF/2-1558	Bolzen Ø 19	bolt	boulon	1
	014298	TF/2-1559	Bolzen Ø 25	bolt	boulon	1

Unterlenkerverlängerung / draft links extension / rallonge á inférieures
Gleitfeder / spring stell skid / patin ex acier á ressort
Gleitschuh / Gliding shoe / Patin de guidage



Unterlenkerverlängerung **draft links extension** **rallonge á inférieures**
Gleitfeder **spring stell skid** **patin ex acier á ressort**

Pos ref.	EDV Nr part. No.	Fabr.-Nr. factory no.	Bezeichnung	description	désignation	Stück Qty.
	019619	TFL15-Z-5700	Unterlenkerverlängerung kpl. Pos. 1-7	draft links extension compl. pos. 1-7	rallonge á barres inférieurs compl. pos. 1.7	
1	019620	TFL15-Z-5702	Lochplatte links	left plate	plaque gauche	2
2	019621	TFL15-Z-5703	Lochplatte rechts	right plate	plaque droite	2
3	019222		Schraube M 20x35	screw	vis	8
4	002673		Mutter M 20	nut	écrou	8
5	021242		Schraube M 20x100	screw	vis	2
6	021243	TFL15-Z-5704	Distanzrohr	pipe		2
7	ZI510453		Sicherungsmutter M 20	lock nut	écrou á autoblocage	2
	026807	TF15-640012	Gleitfeder kpl. Pos. 5-10	spring steel skid compl. pos. 5-10	natin en acier á ressort compl. pos. 5-10	
5	020622	TF15-6401	Federteil	spring part	piéce ressort	1
6	026808	TF15-640212	Gleitteil	skid part	piéce glissante	1
7	016881	TF15-3203	Gewindelasche	thread plate	collier	1
8	002114		Schraube M 12x22	screw	vis	6
9	ZI510451		Sicherungsmutter M 12	lock nut	écrou á autoblocage	3
10	002341		U-Scheibe Ø 13	washer	rondelle	3
	025174	T 17 – 1600/1	Gleitschuh kpl.	gliding shoe compl.	patin de guidage	
11	025175	T15 – 1602/1	Gleitschuh	gliding shoe	patin de guidage	1
12	012002	TF/3 - 1605	Zwischenstück	geigh adjuster	piéce intercalaire	1
13	ZI510451		Sicherungsmutter M12	lock nut	éceou á autoblocage	1
14	ZI500808		Schraube M 12 x 45	screw	vis	1
	036755		Gleitschuh hoch kpl.	gliding shoe high compl	patin de guidage haut compl.	1
15	035733		Gleitschuh hoch	gliding shoe high	patin de guidage haut	1
16	002448		Schraube M 12x30	screw	vis	3
13	ZI510451		Stover Mutter M 12	lock nut	ècrou á autoblocage	3